



BRUKS- OCH UNDERHÅLLSMANUAL

2 0 2 6

SWE

INDEX

1	INTRODUKTION	6	3	INNAN AVRESAN	16
1.1	Syftet med manualen	6	3.1	Motorkontroll	16
1.2	Tillverkarens identifiering	6	3.2	Däckkontroll	16
1.3	Hur man läser manualen	6	3.3	Bromskontroll	16
1.4	Fordonsidentifiering	7	3.4	Lampkontroll	16
1.5	Utrustning medföljer	8	3.5	Batterikontroll	16
1.6	Allmänna regler	8	3.6	Verktygskontroll	16
1.7	Garanti	9	3.7	Externa kontroller	17
2	SÄKERHET	10	3.8	Intern kontroll	17
2.1	Allmän	10	3.9	Första resan	17
2.2	På väg	11	3.10	Nyttolast	18
2.3	Brandbekämpning	12	3.10.1	Nyttovikt	18
2.4	Gassystem	13	3.11	Hur du lastar ditt fordon korrekt	18
2.5	Elektriskt system	14	3.12	Lasta på taket	19
2.6	Vattensystem	15	3.13	Bakre garage - Bakre förråd	19
			3.14	Släpvagnar	19
			3.15	Justeringar	20
			3.15.1	Elektriskt justerbara ytterbackspeglar	20
			3.15.2	Skjutfönster på passagerarsidan (motorhome)	20
			3.15.3	Säten med vridbara plattor (motorhome)	21
			3.15.4	Framsäten (motorhome)	22

3.16	Säkerhetsbälten	23	6 BO I FORDONET.....	34
3.16.1	Hur man använder säkerhetsbältena på rätt sätt	23	6.1	Ventilation.....
3.17	ISOFIX-tillbehör (tillval)	24	6.1.1	Kondens
4	UNDER KÖRNINGEN	25	6.2	Automatisk låsning av fönster
4.1	Köra fordonet.....	25	6.3	Hyttventil.....
4.2	Yttre backspeglar	26	6.3.1	Hyttventil med öppningsratt
4.3	Bromsar.....	26	6.3.2	Tippbar hyttventil
5	UNDER PAUSEN.....	27	6.3.3	Panoramaporthål med manuella låsarmar
5.1	Allmänna regler	27	6.4	Fällbara mörkläggningsgardiner
5.2	Stoppkilar.....	27	6.4.1	Sidofönster (motorhome).....
5.3	Entrédörrar i kupén	27	6.4.2	Vindruta (motorhome).....
5.3.1	Öppning/stängning av entrédörren från utsidan.....	28	6.5	Nedfällbara sängar.....
5.3.2	Öppna/stänga entrédörren från insidan	28	6.5.1	Nedfällbar säng framtill
5.4	Garageutrymme	29	6.5.2	Nedfällbar säng ovanför dinetten (motorhome)
5.5	Tankning.....	30	6.5.3	Skyddsnät
5.5.1	Bränslelucka (motorhome).....	30	6.6	Dinettettransformation
5.5.2	Tanklock (motorhome)	31	6.6.1	Tippa upp
5.6	Motorhuv (motorhome)	32	6.6.2	Tabell
			6.7	Gassystem
			6.7.1	Regler för användning
			6.7.2	Kontrollenhet för gasdistribution
			6.7.3	Gasflaskor
			6.7.4	Duo Control CS Vertikal - Horisontell (tillval)

6.7.5	Kolmonoxid och rökdetektor (beroende på modell)	52
6.8	Elektriskt system	53
6.8.1	Regler för användning	53
6.8.2	220 V-strömförsörjning	53
6.8.3	12 V-strömförsörjning	54
6.8.4	Batteri	56
6.8.5	Råd om och kontroller av elsystemet	60
6.9	Vattensystem	61
6.9.1	Färskvattentank	61
6.9.2	Gråvattentank	64
6.9.3	Toalettciern	65
6.10	Värmesystem	67
6.10.1	Viktiga varningar	67
6.10.2	Justera ventilerna	67
6.10.3	Combi-värmare (beroende på modell)	68
6.10.4	Alde-värmesystem (beroende på modell)	69
6.10.5	Elektrisk golvvärme (tillval)	71
6.11	Fordonsutrustning	72
6.11.1	Kokplatta	72
6.11.2	Ugn	72
6.11.3	Kylskåp	73
6.11.4	Kontrollpanel	74
6.11.5	Solpanel (beroende på modell)	75

7	UNDERHÅLL	75
7.1	Originalreservdelar	75
7.2	Utvändig rengöring	76
7.2.1	Externa ytor	76
7.2.2	Akrylglas	77
7.2.3	Gångjärn	77
7.3	Invärdig städning	77
7.3.1	Kuddfodral, gardiner och tyger i allmänhet	77
7.3.2	Mobil	77
7.3.3	Diskhoar och spisar	78
7.3.4	Fönster	78
7.3.5	Badkar och termoformad	78
7.3.6	Golv	78
7.4	Gassystem	79
7.4.1	Kolmonoxid-detektor och rökdetektor	79
7.5	Vattensystem	80
7.5.1	Rengöring färskvattentank	80
7.5.2	Rengöring gråvattentank	81
7.5.3	Rengöring av toalettciern	81
7.5.4	Rengöring av vattenpumpens externa filter	82
7.6	Hjul och däck	82
7.6.1	Däcktryck	83
7.6.2	Hjulbyte	83

7.7	Elektriskt system	84
7.7.1	Säkringar	84
7.7.2	Bakljuskluster	85
7.7.3	Sidomarkeringsljus	85
7.7.4	Hjälpbatteri	86
7.8	Perioder av inaktivitet	87
7.8.1	Kort inaktivitet	87
7.8.2	Långvarig inaktivitet	87
7.8.3	Vinterinaktivitet	88
7.9	Installation av tillbehör	89
8	GARANTI	89
8.1	Konventionell garanti	89
8.2	Hjälp och garantiservice	90
8.3	Garantivillkor	90
8.4	Garanti mot infiltration	91
9	BILAGA	92
9.1	Sammansättning främre dinettsäng	92

1 INTRODUKTION

1.1 SYFTET MED MANUALEN

Denna manual innehåller instruktioner för användning och underhåll av SEA-fordon.

1.2 TILLVERKARENS IDENTIFIERING

Tillverkaren av de fordon som omfattas av denna manual, i varje variant och modell, är:

SEA Società Europea Autocaravan SpA a socio unico
Via Val d'Aosta, 4
53036 Poggibonsi (SI), IT
Tel +39 0577 99511
info@trigano.it

1.3 HUR MAN LÄSER MANUALEN

Manualen är uppdelad i kapitel och stycken. Varje stycke är en undernivå av det relevanta kapitlet. Hänvisningar till rubriker eller stycken anges med förkortningen kap. eller par. följt av relevant nummer. Exempel: "kap.2" eller "par. 2.1".

Siffrorna i denna handbok numreras successivt enligt det relevanta kapitlet, till exempel är figur 1.3 den tredje figuren i det första kapitlet. Hänvisningar till figurer anges med förkortningen fig. följt av relevant nummer. Exempel: "fig. 1.3". Komponenterna som anges i figurerna är markerade med bokstäver eller siffror, beroende på fallet. En hänvisning

till komponent C i figur 2 i kapitel 3 anges med formuleringen: "se C - fig. 3.2" eller helt enkelt "(C - fig. 3.2)".

Utöver instruktionerna för användning och underhåll innehåller denna manual säkerhetsrelaterade instruktioner som kräver särskild uppmärksamhet. Denna information är markerad med symbolerna som beskrivs nedan:



FARA

Underlåtenhet att följa denna instruktion kommer att resultera i en överhängande farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka omedelbar död eller allvarlig eller permanent skada.



VARNING

Underlåtenhet att följa indikationen innebär en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga hälsoskador.



UPPMÄRKSAMHET

Underlåtenhet att följa denna instruktion kan resultera i en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre skador på fordonet.

MEDDELANDE

Indikation som hänvisar till ett beteende som är nödvändigt för att hantera praxis som inte är relaterade till fysisk skada.

**MILJÖ**

Indikation om miljöskyddet.

NOTERA

Ger ytterligare information om de tidigare säkerhetsmeddelandena.

1.4 FORDONSIDENTIFIERING

Fordonet identifieras med två alfanumeriska koder, för chassi respektive kaross, placerade enligt följande:

- **Chassiets identifieringskod**

För placeringen av chassikoden, se häftet Användning och underhåll, som har utarbetats av chassitillverkaren och som medföljer fordonet avseende chassikodens placering.

NOTERA

Chassikoden finns även på fordonets registreringsdokument.

- **Karossens identifikationskod**

Karossens identifikationskod finns på sammanfattningsskylten, fäst inuti fordonets passagerarutrymme. Fordonets identifieringsdata visas på skylten:

- A.** Godkännandekod
- B.** Modellidentifikationskod
- C.** Progressiv kod för fordonstillverkning
- D.** Högsta tillåtna vikt för fordonet när det är fullastat
- E.** Högsta tillåtna vikt för fordonet när det är fullastat med släp
- F.** Maximalt tillåten vikt på framaxeln
- G.** Maximalt tillåten vikt på bakaxeln
- H.** Fordonstillverkare
- I.** Chassiets identifieringskod

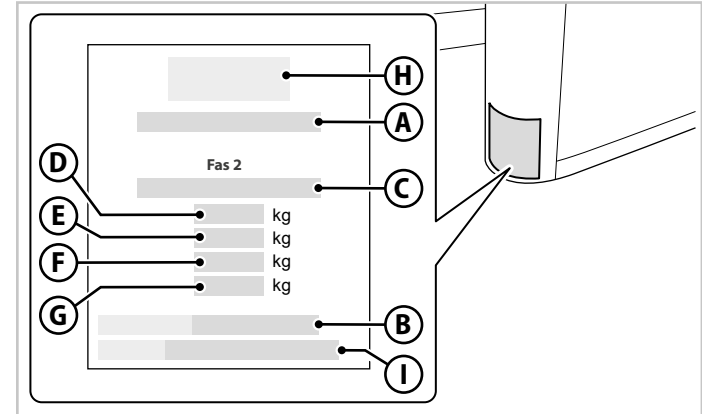


Fig.1.1 - Karossens identifikationsskylt

1.5 UTRUSTNING MEDFÖLJER

Varje fordon levereras med:

- Två kompletta uppsättningar nycklar (start- och cellöppning).
- Dokumentation ombord inklusive, utöver denna manual:
 - Bruks- och underhållsmanual och chassitillverkarens garantihäfte
 - SEA/TRIGANO-garantihäfte
 - Häfte med originalinstruktioner för kontrollpanelen
 - Instruktions- och garantihäften för alla installerade apparater.

1.6 ALLMÄNNA REGLER



VARNING

Underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna i denna handbok, och i all dokumentation som medföljer fordonet, kan orsaka skador på personer eller egendom inuti fordonet och på själva fordonet.

- Använd endast fordonet i perfekt tekniskt skick och följ noggrant instruktionerna i denna handbok.
- Låt omedelbart personal som har auktoriserats av respektive tillverkare utföra reparationer på komponenter eller utrustning som kan äventyra användarens och fordonets säkerhet.
- Låt endast en återförsäljare eller verkstad som har auktoriserats av tillverkaren utföra de schemalagda kontrollerna på fordonet, enligt vad som anges i garantihäftet.

- Låt endast återförsäljare eller verkstad som har auktoriserats av tillverkaren göra ändringar på karossen, varvid den senare tar på sig det direkta ansvaret.
- Följ de tidsfrister för inspektion och kontroll som anges i handboken med fordonsgaranti och läckagegaranti.



UPPMÄRKSAMHET

Installation av luft- eller hydraulfjädring är inte tillåten i närvaro av en dragkrok och vice versa. Närvaron av båda komponenterna kan skada fordonets struktur.

NOTERA

Skador till följd av tillbehörens installation, som inte tillhandahålls av tillverkaren, täcks inte av garantin.

 MILJÖ

- **Släpp inte ut grävatten och hushållsavfall ute i det fria eller i vägbrunnarna. Grävattentanken och toalettciestern får endast tömmas på de avfallsplatser som finns på campingplatserna eller på andra särskilt anvisade avfallsplatser. Respektera bestämmelserna för de platser där du är gäst och ta reda på vilka avfallsplatser som är tillgängliga.**
- **Släng inte hushållsavfall i parkeringskärl. Differentiera även insamlingen av hushållsavfall under resan genom att separera glas, burkar, plastbehållare och organiskt avfall. Informera dig om avfallsplatser som finns på de platser där du bor.**
- **Använd miljövänliga och biologiskt nedbrytbara kemikalier i minimala doser för toaletten. Om du använder kemikalier som inte lämpar sig för toaletten bör tömningen ske oftare.**
- **Låt inte motorn vara igång när du pausar. Motorn avger mer giftiga ämnen när den går på tomgång.**

MEDDELANDE

Det är förbjudet att skriva ut, översätta eller reproducera, även endast delvis, denna bruks- och underhållsmanual utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

1.7 GARANTI

Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna handbok och i andra bruks- och underhållsmanualerna, som kan orsaka skada på fordonet, kommer att leda till att rätten till garantin förverkas gentemot tillverkaren.

Dessutom kommer felaktig användning, manipulering eller modifiering av fordonets originalsistem att göra så att garantin upphör att gälla.

Inga garantianspråk görs för skador orsakade av frost.

Fordonstillverkaren och chassitillverkaren förbättrar ständigt sina modeller och förbehåller sig därför rätten att när som helst göra tekniska och estetiska ändringar på dem och på den levererade utrustningen. Denna bruks- och underhållsmanual rapporterar de funktioner som är kända och introducerade i fordonen vid tidpunkten för tryckningen innehållet i denna handbok kan därför inte utgöra bevis på någon regressrätt mot tillverkaren.

NOTERA

- **För enheter installerade på fordonet gäller respektive tillverkargaranti.**
- **För ytterligare information om garantin som täcker fordonet och dess komponenter, se kapitlet 8 i denna handbok, garantihäftet för chassit och de enheter som är installerade på fordonet.**

2 SÄKERHET

Läs noggrant igenom alla säkerhetsinstruktioner i detta kapitel.

2.1 ALLMÄN

Följ noggrant säkerhetsreglerna nedan för en säker användning av fordonet:

- Använd aldrig bärbara värmeelement eller spisplattor i fordonet, eftersom de utgör en brand- och förgiftningsrisk.
- För att säkerställa konstant luftväxling inuti fordonet finns det permanenta öppningar, erhållna från det dubbla locket på takluckorna och från ventilationsgallren placerade i den nedre delen av fordonet.



FARA

Risken för kvävning ökar när andelen koldioxid ökar. Av denna anledning är det förbjudet att stänga eller på något sätt blockera de permanenta ventilationsöppningarna.

- Se till att du känner till var fordonets utgångar (dörrar och fönster) är belägna och hur de fungerar.
- Lämna utrymningsutrymmena fria.



VARNING

Se paragrafen "2.3 Brandbekämpning" för all information som rör brandsäkerhet.

- Läs alltid relevant teknisk dokumentation som tillhandahålls av respektive tillverkare för en korrekt användning av varje fordonskomponent (motor, bromssystem etc.), och all utrustning som är installerad ombord.
- Fordonets vikt och körbeteende kan påverkas, till och med väsentligt, om tillbehör som inte ingår i fordonets initiala konfiguration installeras. Kontrollera att de installerade tillbehören är kompatibla med fordonets stabilitet.
- Använd endast höjdsängar för att sova, med ett fallskyddsnät installerat när sängarna används av barn, särskilt de under 6 år.
- När en dragkrok är monterad sänks den högsta tillåtna hastigheten.

MEDDELANDE

Se riksvägs-koden för det land där fordonet körs när du använder dragkroken.

- Beakta de fälg- och däckdimensioner som är godkända för fordonet i fordonshandlingarna.
- Vid parkering, även på en plan yta, dra alltid åt handbromsen och lägga i ettans växel.



VARNING

Förlust av stabilitet. Om du måste stanna i en sluttning eller byta ett av hjulen ska fordonet säkras med lämpliga stoppkilar placerade under hjulen.

- Ändringar och reparationer av elektriska eller gasdrivna apparater eller system får endast utföras av personal som auktoriserats av tillverkaren. Alla obehöriga ändringar kommer att ogiltigförklara garantin.

2.2 PÅ VÄG

Innan du använder fordonet:

- Kontrollera att styrning, bromsar, belysning och signalanordningar fungerar korrekt. Kontrollera även att eventuella roterande säten i kabinen är korrekt låsta.

Följ instruktionerna nedan för en säker användning av fordonet när du kör:

- Håll antalet platser som anges på fordonets registreringsdokument. Fordonet är inte godkänt för transport av ett större antal personer.
- Se till att passagerare förblir sittande med säkerhetsbältena fastspända under körningen.

NOTERA

I alla fall gäller de olika nationella bestämmelserna om säkerhetsbältenas fastsättning.

- Använd endast stolar med trepunktsbälte när barnstolar används.

VARNING

De bakåtvända sätena kämpar sig inte för fasthållningsanordningar för barn.

- Ta hänsyn till fordonets maximala markfrigång när du passerar genom gångtunnlar, tunnlar, arkader, täckta parkeringsplatser etc.

NOTERA

Den maximala höjden från fordonsmarken anges i registreringsdokumentet.

VARNING

- **Förlust av stabilitet. Sänk hastigheten vid hård vind eller när du lämnar tunnlar, på viadukter och när du kör om lastbilar och bussar.**
- **Föraren är ansvarig för att följa de maximala lastvärdena som föreskrivs i fordonets registreringsdokument, och för att följa riksvägslagen.**
- Vid lastning av fordonet för att undvika förlust av stabilitet eller farliga situationer under körning:
 - Kontrollera vikten på alla föremål som laddas.
 - Fördela belastningen jämnt.
 - Lasten på fordonet får inte överstiga de maximala lastvärdena som anges i fordonets registreringsdokument.
 - Avlägsna eventuell snö eller is från taket innan du använder fordonet under vintersäsongen.

NOTERA

Massan som anges i fordonets registreringsdokument kan variera med 5 %.

- Efter en lång period av inaktivitet är det nödvändigt att låta en verkstad auktoriserad av tillverkaren kontrollera bromssystemet, gasdistributionssystemet och det elektriska systemet.

2.3 BRANDBEKÄMPNING

Även om bärbara och fasta brandförebyggande anordningar, om de hålls i funktionsdugligt skick, normalt är tillräckliga, om de signaleras adekvat och korrekt och omgående används, för att snabbt släcka bränder, är förebyggandet det bästa vapnet som finns för att förhindra risken för bränder ombord på fordonet.

Föraren är därför skyldig att informera passagerarna om de goda uppföranderegler som ska följas för detta ändamål:

- Blockera inte fordonens utrymningsvägar och lämna utrymningsutrymmena fria.
- Lämna aldrig barn eller djur ensamma i bilen.
- Använd aldrig bärbara värmeelement eller spisplattor i fordonet.
- Håll lättantändliga material borta från värmekällor (t.ex. taklampor) och öppna lågor (t.ex. värmeelement och spisplattor).
- Förvara inte lättantändliga bränslen (t.ex. bensin, fotogen, diesel) i fordonet.
- Se till att tankarna på alla andra transportmedel som är lastade på fordonet är tomma.
- Förvara nycklarna till cylinderfacket på en lättillgänglig plats.

I vilket fall som helst rekommenderar tillverkaren att du utrustar dig med följande enheter:

- Pulverbrandsläckare av den typ som godkänts i enlighet med ISO 7165 standarder (levereras inte av tillverkaren), med en minsta kapacitet på 1 kg, ska förvaras nära fordonets huvuddörr.



VARNING

Brandsläckaren måste kontrolleras regelbundet och vid behov laddas upp av kvalificerad och auktoriserad personal. Följ strikt de planerade inspektionsdatumen.

- Brandfilt (levereras inte av tillverkaren) ska förvaras nära köket.



VARNING

Brandrisk. Läs instruktionerna till brandsläckaren och fordonets brandförebyggande åtgärder och öva på att använda brandsläckningsutrustning.

Om det skulle uppstå en brand ombord är det viktigt att behålla lugnet och följa följande procedur:

- Evakuer passagerarna och förflytta dem bort från fordonet.
- Stäng huvudventilen på gasflaskorna och ta om möjligt bort dem.
- Larma brandkåren.
- Koppla vid behov bort det externa uttaget från 220 V-strömförsörjningen och koppla bort hjälpbatteriet med batterifrånskiljaren.
- Se till att fordon som är parkerade i närheten flyttas längre bort.

 VARNING

- **Försök endast att släcka branden med en brandsläckare om det rör sig om en liten brand och det inte utgör någon risk. Se alltid till att det finns en utrymningsväg.**
- **Underskatta aldrig förekomsten av rök, inte ens i små mängder: rök begränsar sikten, orsakar kvävning och kan innehålla mycket giftiga ämnen.**

2.4 GASSYSTEM

 VARNING

Explosionsrisk:

- **När fordonet är i drift måste gassystemet, om det inte är försett med en säkerhetsventil, vara helt stängt.**
- **Vid tankning ska alla gasapparater (spisar, Combi-värmarer, Alde-panna och gastillförsel till kylan) vara avstängda.**

NOTERA

Varje gasapparat är utrustad med en avstängningskran. Gasdistributionskranar är vanligtvis placerade inuti köksskåpet.

Följ instruktionerna nedan för att undvika farliga situationer relaterade till driften av gassystemet:

- Låt en av tillverkaren auktoriserad återförsäljare eller verkstad kontrollera rörens och kopplingarnas täthet minst en gång per år.
- Kontrollera regelbundet gasflaskans anslutningsslang med avseende på avvikelser eller porositet. Byt alltid ut slangen före det utgångsdatum som anges på själva slangen. Bytet måste utföras med en slang som uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser för gasanordningar.
- Om det uppstår ett fel i systemet (t.ex. gaslukt, onormal förbrukning) stäng omedelbart flaskans huvudventil och ventiler rummet ordentligt genom att öppna dörrar, fönster och takfönster. Tänd inte tändstickor eller tändare och rök inte. Manövrera inga elektriska brytare (t.ex. servocentrering, lampor, startapparater). Låt endast personal som tillverkaren har auktoriserat att kontrollera och åtgärda felet.
- Se till att det finns tillräcklig ventilation i fordonet genom att öppna ett fönster eller takfönster innan du sätter på spisplattorna.
- Använd inte spisplattor för att värma upp rummet.
- Stäng huvudventilen på gasflaskan när fordonet eller gasanordningarna inte används.
- Om en enskild gasapparat inte används, stäng respektive kran.
- Kontrollera med jämna mellanrum att säkerhetsanordningarna mot oförbränd gas fungerar. Säkerhetsanordningen måste stängas automatiskt inom en minut efter att lågan på motsvarande gasapparat har slocknat. Stängningen indikeras med ett "klick".

MEDDELANDE

Under vinterperioden, för att säkerställa driften Combi-värmarens, Alde-pannans och andra gasapparaters drift, rekommenderar vi att du endast använder flaskor fyllda med propangas.

NOTERA

Propangas förblir i gasform upp till en temperatur på $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$, medan butangas endast upp till $0\text{ }^{\circ}\text{C}$. Under dessa temperaturer är gaserna inte längre under tryck.

 VARNING

Explosionsrisk:

- Se till att gasflaskorna är ordentligt fastsatta på fästena i facket för gasflaskorna, i upprätt läge och så att de inte kan röra sig.
- Gasflaskor får inte förvaras eller transporteras i andra utrymmen i fordonet.

NOTERA

Av säkerhetsskäl är gasflaskans utrymme isolerat från passagerarutrymmet och är endast tillgängligt från utsidan. Facket kommunicerar med utsidan med hjälp av ventilationsöppningar som även sprider eventuell ackumulerad fuktighet.

**VARNING**

Explosionsrisk. Kontrollera att ventilationssystemet i gasflaskans utrymme inte är blockerat eftersom detta skulle förhindra att eventuell läckt gas sprids till utsidan.

- Använd inte förvaringsfacket som skåp eller bagagehylla.
- Huvudcylinderventilen måste alltid vara lättåtkomlig.
- Stäng alltid cylinderfacket så att ingen utomstående kan komma åt det.
- Kontrollera före avresan och minst en gång i veckan att kolmonoxidvarnaren och eventuell brandvarnare fungerar korrekt (se par. 26.7.5) om sådana ingår i leveransen.

2.5 ELEKTRISKT SYSTEM

- Innan något arbete utförs på elsystemet:
 - Stäng av alla apparater och släck alla lampor;
 - Koppla bort eventuell extern 220 V nätanslutning;
 - Koppla bort hjälpbatteriet med hjälp av batterifrånskiljaren.

**UPPMÄRKSAMHET**

Risk för kortslutning. Koppla först bort den negativa polen och sedan den positiva polen när du tar bort eller kopplar bort batteriet. Anslut batteriet i omvänd ordning, anslut först den positiva polen och sedan den negativa polen.

! VARNING

- Använd endast läckagesäkra (underhållsfria) batterier som extrabatteri. Vid användning av ett blybatteri som inte är av typen AGM, måste slangen som finns för att leda ut ångorna som bildas under laddningen.
- Följ noggrant instruktionerna för litiumbatterier i par. 6.8.4 om du använder ett litiumbatteri som reservbatteri.

! UPPMÄRKSAMHET

Se till att laddaren är korrekt inställd för den typ av batteri som används.

- Vid byte av en trasig säkring, stäng av den berörda apparaten och använd en ny säkring av originaltyp med rätt märkning (samma färg som den trasiga säkringen) för att ersätta den.

! VARNING

Brandrisk. Byt aldrig ut en defekt säkring mot metalltråd, annat skrot eller säkringar med högre markering än vad som föreskrivs.

2.6 VATTENSYSTEM**! VARNING**

Risk för biologisk kontaminering:

- Även om det är drickbart kan vattnet i färskvattentanken och rören snabbt utveckla bakterier som är skadliga för kroppen och bli odrickbara. Skölj tanken och rören noggrant med mycket dricksvatten eller en specifik produkt innan du använder fordonet. Öppna alla kranar för att göra detta.
- Använd inte vattnet i färskvattentanken som dricksvatten.
- Under vintern eller vid låga temperaturer, för att undvika frysning av fordonets vattensystem, töm systemet helt genom att öppna och lämna alla blandare, färskvattentankens avtappningskran, Combi-tankventilen och gråvattentankens slussventil öppna. .

3 INNAN AVRESAN

VARNING

Före varje resa måste följande kontroller utföras för att garantera passagerarnas säkerhet och fordonets effektivitet. För chassidelen, följ tillverkarens anvisningar i relevant bruks- och underhållsanvisning.

3.1 MOTORKONTROLL

Utför alla vätskenivåkontroller enligt chassitillverkarens anvisningar och enligt vad som anges i respektive bruks- och underhållsanvisning.

3.2 DÄCKKONTROLL

Kontrollera däckens kalltryck, slitage och skick genom att följa chassitillverkarens anvisningar i respektive bruks- och underhållsanvisning.

VARNING

Förlust av stabilitet. Före varje start och med jämna mellanrum, kontrollera däcktrycket enligt värdena i fordonstillverkarens bruks- och underhållsanvisningar. I synnerhet om fordonet är fullastat måste detta kontrolleras mot referensvärdena för tryck vid fullastning.

3.3 BROMSKONTROLL

Kontrollera bromsvätskenivån enligt anvisningarna i chassitillverkarens bruks- och underhållsanvisning. Så snart körningen börjar, kontrollera att bromsningen är effektiv och jämn.

VARNING

Utför bromskontroller i utrymmen där det inte finns någon risk för andra trafikanter och utan passagerare ombord.

3.4 LAMPKONTROLL

Kontrollera att alla lampor fungerar korrekt:

- Halvljus- och helljusstrålkastare
- Främre och bakre blinkers
- Fram-, bakljus och breddmarkeringslyktor
- Stoppljus
- Bakljus

3.5 BATTERIKONTROLL

Kontrollera att motor- och hjälpbatterierna är laddade. Om kontrollpanelen indikerar otillräcklig spänning ska batterierna laddas upp helt innan avfärd.

3.6 VERKTYGSKONTROLL

Efter en period av inaktivitet, se till att de viktigaste anordningarna fungerar som de ska, t.ex: kylskåp, värme, el- och vattenförsörjning.

3.7 EXTERNA KONTROLLER

Före varje avgång, även för korta resor, ska alla externa kontroller som redovisas nedan utföras.

- TV-antennen indragen (om sådan finns).
- Helt indragen utomhusveranda (om sådan finns).
- Extern 220 V strömanslutningskabel bortkopplad.
- Externa parkeringsfötter, om monterade, upphöjda.
- Ytterdörrar stängda och låsta.
- Taket är fritt från is och snö.



MILJÖ

Se till att alla föremål som används under pausen (t.ex. bord, stolar, soptunnor etc.) har placerats inuti fordonet.

3.8 INTERN KONTROLL

Före varje avgång, även för korta resor, ska alla interna kontroller som redovisas nedan utföras.

- Gasflaskans ventiler stängda och ordentligt fastsatta i gasflaskans fack.
- Röda kranar på gasdistributionsenheten (vanligen placerade inuti köksskåpet) stängda.
- Korrekt funktion av kolmonoxiddetektorn och rökdetektorn (se par. 6.7.5).
- Helt indraget och låst löstagbart insteg (i förekommande fall).
- Entrédörren stängd och låst.
- Innerdörrar och skjutdörrar stängda och låsta.

- Fönstren ordentligt stängda och låsta med låsspakar.
- Takluckorna stängda, även under körning.
- Mobilsängen säkrad och låst med bälten (om monterad).
- Stängda skåpsluckor och lådor.
- Kylskåpsdörren låst.
- Tomma dörrlösa förvaringsfack.
- Lösa föremål stuvade eller låsta, i synnerhet skärbrädan och andra föremål som kan utgöra en fara under körningen.
- Matbord kopplade till lämpliga stöd.
- Mörkläggningsgardiner på framsidan och sidan av hytten upprullade och fastsatta och med lämpliga fästansordningar.
- Sätets vridbara plattor (i förekommande fall) framåtvända och låsta.
- Backspeglar inställda och anpassade efter föraren.

3.9 FÖRSTA RESAN

Två uppsättningar nycklar (för tändning, dörrar, luckor och lastlock) levereras med fordonet. Förvara alltid en reservnyckel utanför fordonet.



VARNING

Förlust av stabilitet. När du kör fordonet för första gången, efter de första 100 km av körningen, kontrollera att hjulbultarna är åtdragna. Därefter måste bultarnas åtdragning kontrolleras ungefär var 5 000:e km.

**VARNING**

Förlust av stabilitet. För att förhindra onormalt däckslitage rekommenderar vi att kunden på egen bekostnad låter inkörningsvärdena för framhjulen på sitt fordon mätas i körklart skick. Tillverkaren kommer inte att hållas ansvarig för eventuella olägenheter eller skador till följd av underlåtenhet att utföra kontroller.

3.10 NYTTOLAST

Innan avresa ska du kontrollera att:

- Nyttolasten överstiger inte den tekniskt tillåtna totalvikten som anges i fordonets registreringsdokument.
- Belastningen måste fördelas med respekt för den maximala belastningen på axlarna.

Nyttolasten visas i fordonets tekniska datablad och utgörs av skillnaden mellan den tekniskt tillåtna totalvikten och massan i körklart skick (se par. 3.10.1).

**VARNING**

Förlust av stabilitet. Överbelastning och otillräckligt däcktryck kan göra att däcken spricker och att föraren tappar kontrollen över fordonet.

NOTERA

- Tjänstevikten, och följaktligen nyttolasten och/eller åkstolarna, kan variera beroende på installerade tillbehör.
- Föraren är ansvarig för att följa de maximala lastvärdena som föreskrivs i godkännandedokumentet och för att följa riksvägslagen.
- Massorna som redovisas i fordonets tekniska datablad hänvisar till vad som anges i den europeiska förordningen 2018/858.

3.10.1 NYTTOVIKT

Massan i körklart skick visas i fordonets tekniska datablad och inkluderar:

- vikten på BASE-fordonet när det är tomt,
- föraren,
- 100 % bränsle,
- det färskvatten,
- en gasflaska för bostadsbruk.

3.11 HUR DU LASTAR DITT FORDON KORREKT

- Fördela lasten jämnt på höger och vänster sida.
- Säkra tunga föremål så att de inte kan glida genom att förvara dem i förvaringsfacken under golvet, i förvaringsfacken under sidounderredet som inte kan öppnas i färdriktningen eller direkt på golvet.
- Förvara lättare föremål i väggskåpen.
- Använd endast cykelstället, om ditt fordon är utrustat med ett sådant, för att transportera cyklar.

- Väg fordonet så laddat och komplett med passagerare för en säkerhetskontroll.

3.12 LASTA PÅ TAKET

VARNING

Risk för att falla. Ett blött eller isigt tak är mycket halt.

- Den högsta tillåtna belastningen på taket är 75 kg och ska vara jämnt fördelad över hela ytan.
- Säkra laster ordentligt utan att använda elastiska snören.
- Gå på taket, håll dig borta från luckorna.

3.13 BAKRE GARAGE - BAKRE FÖRRÅD

- Observera förväntade axellaster och godkänd vikt vid lastning av garaget eller baksåpet.

VARNING

Överskrid inte den maximala belastningen på 300 kg på garaget.

- Förvaringsfacket klarar en fördelad last på 300 kg, kompatibelt med informationen i fordonets registreringsdokument vad gäller axelförhållande och lastkapacitet.

VARNING

Förlust av stabilitet:

- Fördela nyttolasten jämnt. Överdriven koncentrerad belastning kan skada golvbeläggningen.
- Lastning av det bakre förvaringsfacket minskar fordonets totala nyttolast. Var noga med att inte överskrida de högsta tillåtna lastvärdena för fordonet.

3.14 SLÄPVAGNAR

VARNING

Se till att andra personer eller barn inte uppehåller sig i närheten av fordonet och släpet under till- och frångkoppling av släpet.

- Endast godkända dragkrokar får monteras. Den högsta tillåtna hastigheten vid dragning av släpvagn måste sänkas: Se trafikreglerna i landet där körningen sker.
- Om ditt fordon är utrustat med dragkrok ska du ta bort dragkulan när släp inte dras.
- Kontrollera fordonets och dragkrokens dokumentation för tillåten bakaxelvikt och dragstångsbelastning. De här värdena får inte överskridas.

3.15 JUSTERINGAR

! VARNING

Alla typer av justeringar får endast utföras när fordonet står stilla.

3.15.1 ELEKTRISKT JUSTERBARA YTTERBACKSPEGLAR

Elspeglarna kan endast justeras med tändningsnyckeln i **MAR**-läge. Placera vredet (A-Fig.3.1) i en av två positioner för att justera speglarna:

1. vänster spegel
2. höger spegel

När du har placerat knappen ska du flytta den i den riktning som pilarna anger för att justera glasets på den valda spegeln.

Vrid vredet (A-Fig.3.1) till neutralläget (3-Fig.3.1) när du har justerat speglarna.

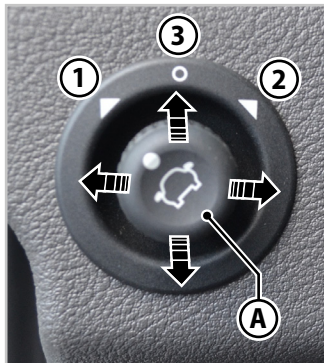


Fig.3.1 - Justera speglarna

3.15.2 SKJUTFÖNSTER PÅ PASSAGERARSIDAN (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Så här öppnar du fönstret:

1. Tryck på kroken på det bakre handtaget (A-Fig.3.2) genom att lossa den från hållarklämman för att låsa upp fönstret.
2. Dra i handtaget (A-Fig.3.2) genom att flytta fönstret framåt till önskad position.

För att stänga fönstret:

1. Dra i handtaget (A-Fig.3.2) genom att flytta tillbaka fönstret till stängt läge tills handtaget är helt fäst vid tätningsstoppet.

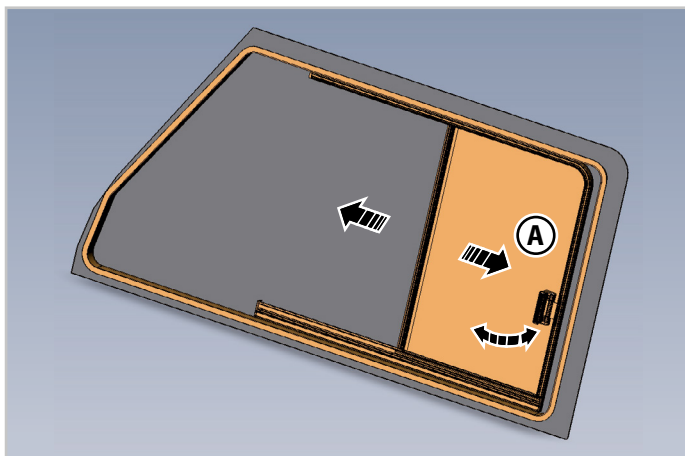


Fig.3.2 - Skjutfönster på passagerarsidan

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Stolsrotation

Kommandot (A-Fig.3.3) för sätesrotation är placerat på utsidan av sätet.

Innan du utför manövern ska sätet flyttas hela vägen framåt och därefter ska reglaget (A-Fig.3.3) så att sätet kan rotera och släpp det när önskat läge har nåtts.

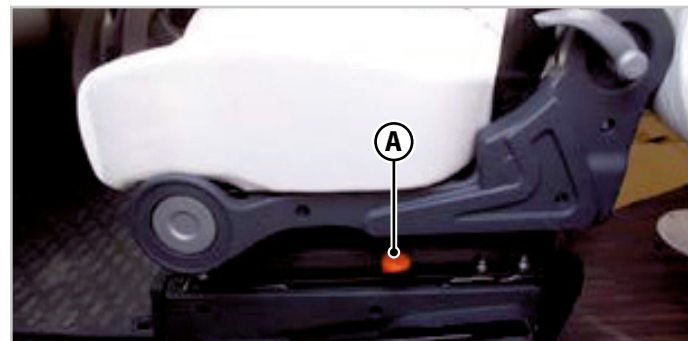


Fig.3.3 - Stolsrotation

3.15.3 SÄTEN MED VRIDBARA PLATTOR (MOTORHOME)

VARNING

Innan du ger dig av måste du alltid kontrollera att båda sätenas vridbara plattor (om sådana finns) är vända framåt och är låsta.

3.15.4 FRAMSÄTEN (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Framsätena har 4 olika typer av justering:

- ryggstöds lutning (mekanisk rörelse)
- justering av kuddens lutning (mekanisk rörelse)
- justering av armstöds position,
- justering av sätet.

Ryggstöds lutning

Kommandot (A-Fig.3.4) för justeringen är placerat på båda sidorna av sätet, i det nedre området av ryggstödet.

För att justera, medan du sitter kvar på sätet, vrider du på vredet (A-Fig.3.4) och för ryggstödet till önskat läge och släpper sedan raten.



Fig.3.4 - Reglage för ryggstödsjustering

Lutning av kudden

Kommandot (B-Fig.3.5) för justeringen finns på sittdynans insida.

För att justera läget vrider du på raten (B-Fig.3.5) medurs eller moturs.

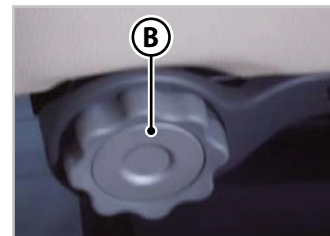


Fig.3.5 - Kommando kuddjustering

Armstödsläge

Vrid raten (C-Fig.3.6) tills önskad position nås.



Fig.3.6 - Justeringsvred armstöd

Sätesslidning

Spaken (D-Fig.3.7) för justeringen av sätets längsgående position är placerad under sätet.

Lyft spaken (D-Fig.3.7) för att tillåta att sätet kan flyttas och släppa den när önskat läge har nåtts.



Fig.3.7 - Sätesskjutspak

3.16 SÄKERHETSBÄLTEN

Beroende på modell är fordonet utrustat med automatiska säkerhetsbälten med trepunkts eller tvåpunkts höftfäste. För anslutningen gäller reglerna som gäller i enskilda länder.

Vidta alltid försiktighetsåtgärderna nedan när du använder säkerhetsbältena.

- Skada, vrid eller knyta inte säkerhetsbältena. Byt ut skadade säkerhetsbälten.

- Gör inga ändringar på säkerhetsbältesfästena, låsen eller upprullningsanordningen.
- Använd endast säkerhetsbälten för vuxna.
- För barn är det nödvändigt att kontrollera att barnstolen är lämplig för fordonstolen. Under monteringen är det nödvändigt att noggrant följa instruktionerna från bilbarnstolens tillverkare. Placera endast barnstolar på säten med trepunktsbälten.
- Bakåtvända säten är inte lämpliga för fasthållningsanordningar för barn.
- Fäst inga föremål tillsammans med personen.
- Säkerhetsbälten är inte effektiva för personer under 150 cm. Vid behov ska du använda ytterligare säkerhetsanordningar som krävs enligt landsvägs-koden.

3.16.1 HUR MAN ANVÄNDER SÄKERHETSBÄLTENA PÅ RÄTT SÄTT



VARNING

Innan du använder fordonets säkerhetsbälten måste du noggrant läsa igenom instruktionerna och varningarna i paragraf "3.16 Säkerhetsbälten" i chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual.

- Luta inte tillbaka ryggstödet för långt eftersom det avsevärt kommer att minska säkerhetsbältenas effektivitet.
- Rulla inte bältet som ska vila platt och avslappnat på bröstet eller magen.

- Inta en korrekt sittställning innan du justerar bältet.
- Bältet är rätt justerat när det sitter tätt mot kroppen: Om det finns ett mellanrum på 5–6 cm mellan kroppen och bältet är det inte korrekt justerat.
- För att spänna fast säkerhetsbältet sätter du i kroken (**A**-Fig.3.8) i spännnet (**B**-Fig.3.8).
- För att lossa säkerhetsbältet trycker du på knappen (**C**-Fig.3.8).



Fig.3.8 - Säkerhetsbälte

3.17 ISOFIX-TILLBEHÖR (TILLVAL)

Fordonet har godkänts enligt den senaste ISOFIX-förordningen. Om fordonet är utrustat med dessa indikeras positionen för ISOFIX-fästena med hjälp av etiketter.

Tänk på följande när du monterar barnstolar:

- Det är möjligt att montera barnstolar med hjälp av de två ISOFIX-förankringarna vid sätets bas och trepunktsbältet för fastsättning. Förankringen placerad på den bakre delen av sätet som kallas top-tether är inte förutsedd.
- Innan du köper eller installerar en barnstol med ISOFIX-förankring måste du kontrollera att dinetbordet kan fällas ner och att det inte stör barnstolen.

4 UNDER KÖRNINGEN

4.1 KÖRA FORDONET

- Föraren ansvarar för att alltid kontrollera att:
 - Kontrollera alltid att passagerarna sitter i de godkända sätena och att säkerhetsbältena på sätena fram och bak är fastspända.

NOTERA

Det totala antalet godkända platser anges på fordonsregistreringskortet, inuti cellen är var och en av dem identifierad med en särskild etikett.

- Barnstolar bör endast placeras på säten med trepunktsbälte. Bakåtvända säten är inte lämpliga för fasthållningsanordningar för barn.
- Se till att dörrar och fönster är låsta under körningen.
- Alla säkerhetsåtgärder som anges på sidorna i denna manual måste följas.
- Kontrollera före varje avgång och även efter korta stopp om fordonet är utrustat med ett löstagbart instegssteg, att steget är helt indraget och låst.
- Öppna inte hyttventilerna under körning.
- Kör alltid med kupédörrarna och entrédörren stängda.



VARNING

Risk för att falla. Under körningen:

- **Det är strängt förbjudet att röra sig inne i fordonet eller använda utrustning, sängar och toaletter.**
- **Öppna aldrig, av någon som helst anledning, hyttdörrarna eller instegsluckan eftersom luften plötsligt kan öppna dem på vid gavel.**

- Funktionerna och bekvämligheterna i den beboeliga delen av fordonet har utformats för att endast användas när fordonet står stilla. Att använda dem under körningen strider mot vägtrafikreglerna och innebär risker. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som inträffar under körningen.
- Fordonschassit är ett kommersiellt fordon: anta lämpligt beteende under körningen. Tänk alltid på några överväganden angående variationerna i vikt och storlek jämfört med en bil. I synnerhet:
 - Kör försiktigt för att undvika kraftiga inbromsningar.
 - Tillåt längre inbromsningstid än för vanliga bilar.
 - I kurvorna ska man vara uppmärksam på fordonets volym och i synnerhet på bakpartiet.
 - Tänk på rimligt långa tider för omkörning.
 - Var särskilt försiktig vid parkering och backning.

! VARNING

Förlust av stabilitet. Fordonets stora sidoyta gör det extra känsligt för laterala vindbyar. Sänk hastigheten när detta fenomen inträffar och var särskilt uppmärksam vid utfart ur tunnlar, på viadukter och vid omkörning av lastbilar och bussar.

- Var särskilt försiktig när du korsar tunnelbanor och passager på låg nivå.

! UPPMÄRKSAMHET

Risk för skador på fordonet. Kör långsamt på ojämna vägar. För att undvika skador på underredet eller delar som är monterade i fordonets nedre del, måste du komma ihåg att det bakre överhänget, som är avsevärt speciellt i större modeller, kan försvåra manövreringen med risk för att fordonet "fastnar". Var särskilt försiktig när du kör uppför sluttningar och ramper till garage, färjor, gupp som byggts för att sakta ner trafiken, känsliga ojämnheter i terrängen och vid backmanövrering.

4.2 YTTRE BACKSPEGLAR**MEDDELANDE**

Om huvuddelen av spegeln skapar svårigheter i en smal passage ska den vikas från position 1 till position 2 (Fig.4.1). Se par. 3.15.1 för ytterspeglarnas reglering.

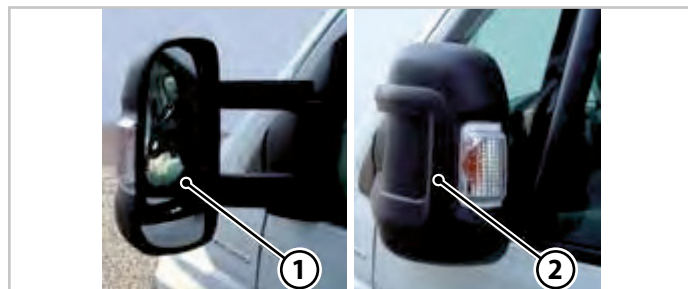


Fig.4.1 - Stängning backspegel

4.3 BROMSAR**! VARNING**

Eventuella fel eller funktionsfel måste omedelbart repareras av specialiserad personal auktoriserad av chassitillverkaren.

5 UNDER PAUSEN

5.1 ALLMÄNNA REGLER

- Informera dig om parkeringsplatser är särskilt avsedda för fordon eller om rastplatser som finns vid långtidsparkering inom tätorten.
- Använd endast verandor, bord, stolar och torkställningar utomhus på platser där det är tillåtet (campingplatser, anvisade rastplatser etc.).
- Stanna inte framför offentliga anläggningar eller platser av turistintresse för att inte skapa olägenheter för andra.



MILJÖ

Lämna inte skräp på parkeringsplatser. Respektera allmänfriden, grannar och miljö i stort.



VARNING

Risk för skador på fordonet och skador på egendom och personer. När du parkerar fordonet ska du alltid dra åt parkeringsbromsen och lägga i första växeln. Lagg i backväxeln när du tillfälligt stannar i en nedförsbacke.

- Blockera inte ventilerna och luftintagen på något sätt. Även under vinterperioden måste god intern ventilation säkerställas.
- Öppna hyttventilerna eller fönstren något när värmen är på.
- Minst en gång om dagen ska möbeldörrar öppnas och kuddar ska flyttas bort från väggarna för att förhindra att kondens bildas.

- Håll alltid skorstenen för passage av avgaser och tillförsel av förbränningsluft ren.



UPPMÄRKSAMHET

Risk för skador på fordonet. Under soliga dagar, när takfönstren är stängda, för att ge skugga inne i fordonet, stäng inte rullgardinen helt, utan använd myggnätet stängt 1/3 och rullgardinen för de andra 2/3, annars kan värmen fångas mellan hyttventilen och persiennen och orsaka skador på hyttventilen och ramen.

5.2 STOPPKILAR

Det rekommenderas att fordonet ska utrustas med speciella stoppkilar som ska användas för ökad säkerhet vid stopp i uppförs- eller nedförsbackar. Dessutom kan stoppkilarna användas när fordonet inte används (om det parkeras ute i det fria) för att hålla framhjulen upphöjda och låta regnvatten och snö rinna av från taket snabbare.

5.3 ENTRÉDÖRRAR I KUPÉN

- Använd säkerhetslåset på hyttens dörrar och entrédörren för att förhindra att de öppnas av misstag under körningen eller i händelse av en olycka.
- Låsning av dörrarna ger skydd mot intrång utifrån till exempel när man väntar vid trafikljus. Men i en nödsituation blir det svårare för räddare att komma åt den.
- När du stänger dörrar och luckor ska du alltid se till att de är helt stängda, kontrollera att låsen har slutfört det andra stängningsklicket och inte stannat vid det första.

5.3.1 ÖPPNING/STÄNGNING AV ENTRÉDÖRREN FRÅN UTSIDAN

För att öppna entrédörren från utsidan (Fig.5.1):

1. Sätt i nyckeln i låset **A** och vrid den medurs tills låset låses upp.
2. Sätt tillbaka nyckeln i mittläget **0** och ta ur den.
3. Öppna dörren genom att dra i handtaget **B**.

För att stänga entrédörren från utsidan:

1. Stäng entrédörren med handtag **B**.
2. Sätt in nyckeln i låset **A** och vrid den moturs tills låset låses.
3. Sätt tillbaka nyckeln i mittläget **0** och ta ur den.

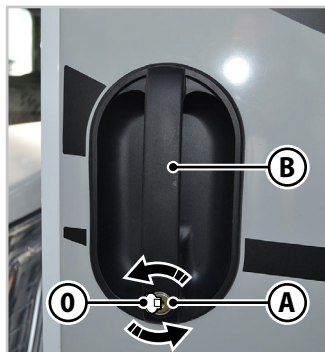


Fig.5.1 - Öppning/stängning entrédörr från utsidan

5.3.2 ÖPPNA/STÄNGA ENTRÉDÖRREN FRÅN INSIDAN

För att öppna dörren från insidan (Fig.5.2):

1. Dra i spaken **A** för att låsa upp låset.

NOTERA

Genom att dra i spak **A** öppnas dörren även om den stängs från utsidan.

För att stänga dörren från insidan:

1. Stäng dörren genom att hålla i handtaget **B**.
2. Tryck på spaken **A** för att aktivera säkerhetslåset.

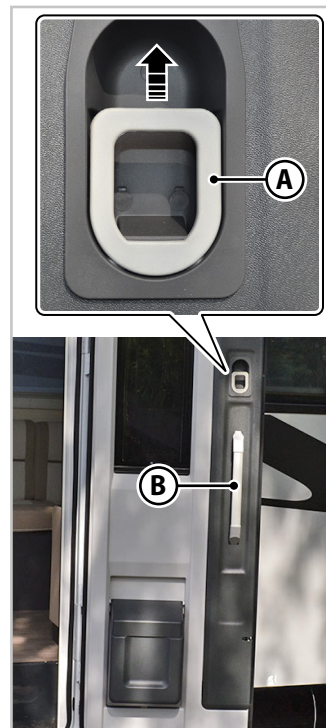


Fig.5.2 - Öppning/stängning entrédörr från insidan

5.4 GARAGEUTRYMME

VARNING

- Använd garageutrymmet i enlighet med fordonets godkännandedata avseende den maximala totala lasten som är tillåten för själva fordonet, och den maximala lasten som är tillåten i garageutrymmet.
- Se till att du har låst garageutrymmet genom att låsa alla lås (A-Fig.5.3) innan körningen påbörjas. Att bara trycka på dörren säkerställer inte att den är låst.

Garageutrymmet är utrustat med ett eller två lås (A-Fig.5.3).

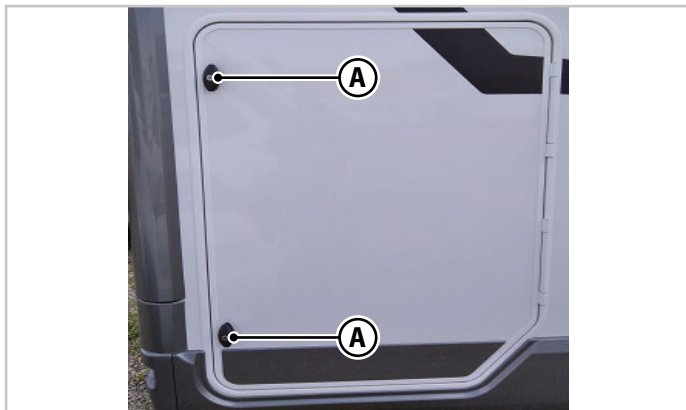


Fig.5.3 - Lås till garageutrymme

För att öppna garageutrymmet (Fig.5.4):

1. Sätt i nyckeln i låset **A** och vrid den 1/4 varv medurs för att låsa upp låset upprepa åtgärden för alla närvarande lås **A**.
2. Sätt tillbaka nyckeln till vertikalt **0**-läge och ta bort den.
3. Dra samtidigt i handtagen **B** för att öppna dörren.

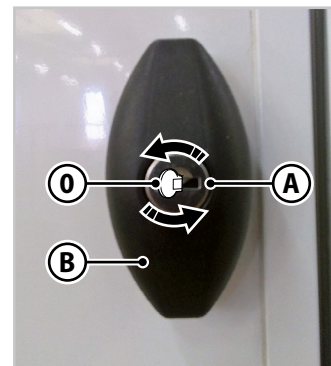


Fig.5.4 - Garageutrymme öppning/stängning

För att stänga garageutrymmet (Fig.5.4):

1. Kontrollera att låset är olåst innan du stänger dörren.
2. Lossa spärren (i förekommande fall) och stäng dörren.
3. När du har stängt dörren, sätt in nyckeln i låset **A** och vrid den 1/4 varv moturs för att låsa låset upprepa åtgärden för alla närvarande lås **A**.
4. Sätt tillbaka nyckeln till vertikalt **0**-läge och ta bort den.

Vissa modeller har garageutrymme som är utrustad med en stoppkolv (**C**-Fig.5.5) vilket gör att dörren förblir låst vid maximal öppning. Applicera bara lite kraft för att frigöra kolven för att stänga dörren. Andra modeller är utrustade med en fjäder (**D**-Fig.5.5) eller plastrem (**E**-Fig.5.5).

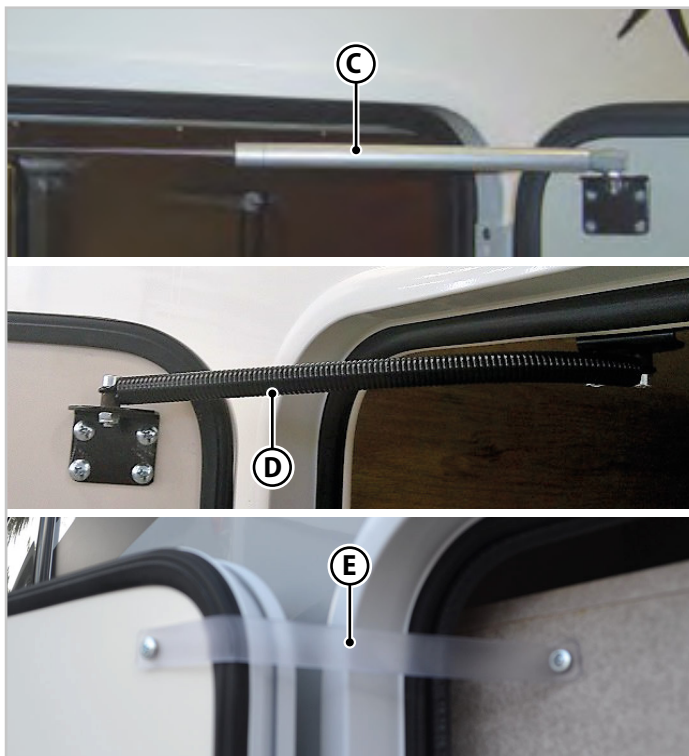


Fig.5.5 - Typer av garageutrymmen

5.5 TANKNING



VARNING

Explosionsrisk:

- Vid tankning, under färjetransport och när fordonet står i garage eller i stängda, oventilerade utrymmen ska alla gasapparater i kupén vara avstängda.
- Flampunkten för dieselbränsle minskar med tillsats av bensen eller petroleum. Explosionsrisken är därför större när denna bränsleblandning hanteras.

Bränslepåfyllningsröret är placerat på utsidan av fordonet, vanligtvis längst fram till vänster.

5.5.1 BRÄNSLELUCKA (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

För att öppna tanklocket (Fig.5.6):

1. Sätt in nyckeln i låset **A** och vrid den moturs tills låset låses upp.
2. Sätt tillbaka nyckeln i mittläget **O** och ta ut den.
3. Öppna bränsleluckan genom att dra i handtaget **B**.

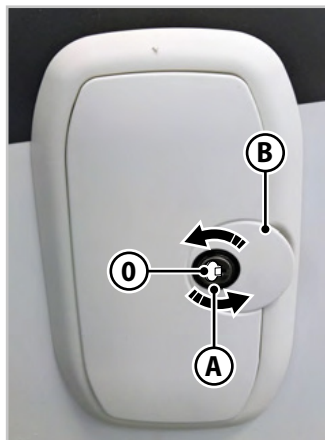


Fig.5.6 - Bränslelucka

För att stänga tanklocket (Fig.5.6):

1. Stäng tankluckan med handtaget **B**.
2. Sätt in nyckeln i låset **A** och vrid den medurs tills låset är blockerat.
3. Sätt tillbaka nyckeln i mittläget **O** och ta ut den.

5.5.2 TANKLOCK (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

För att öppna tankluckan (Fig.5.7):

1. Sätt in nyckeln i låset **A** och vrid den moturs tills låset låses upp.
2. Vrid tanklocket moturs tills det öppnas. Därefter kan du fortsätta med tankningen.

För att stänga tankluckan (Fig.5.7):

1. Vrid tanklocket medurs tills det är helt stängt.
2. Vrid nyckeln i låset **A** medurs tills låset låser.
3. Sätt tillbaka nyckeln i mittläget **O** och ta ut den.

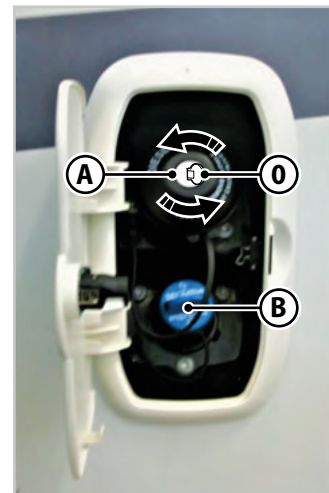


Fig.5.7 - Tanklock

Bränsletillsats

För att öppna locket (**B**-Fig.5.7) för AD-BLUE-tillsatsen, vrid locket moturs och ta bort det. Fortsätt sedan med tankningen. Vidta åtgärden i omvänd ordning för att stänga den.

5.6 MOTORHUV (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Öppna motorhuven

Öppna endast motorhuven när fordonet står stilla.

VARNING

- Risk för släpning. Förhindra att halsdukar, slipsar och löst sittande kläder även av misstag kommer i kontakt med rörliga delar kan dras med allvarlig risk för bäraren.
- Risk för brännskador. Vänta tills motorn har svalnat innan du vidtar någon typ av åtgärder inuti motorrummet.

Gör så här för att öppna motorhuven:

1. Dra spaken i pilens riktning **A** (Fig.5.7 och Fig.5.8, varierar beroende på fordonstyp), placerad till vänster om rattstängan.
2. Hög motorhuven framtill genom att lyfta spaken **B** (Fig.5.9).

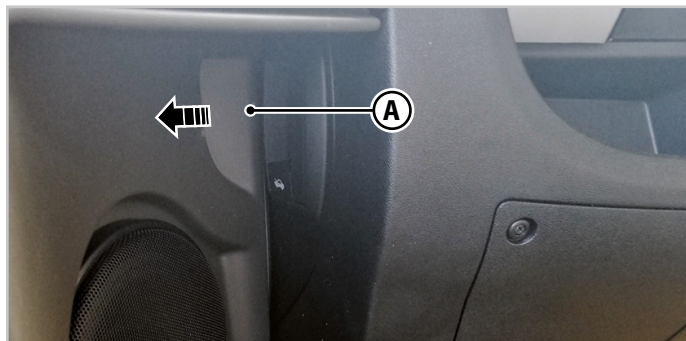


Fig.5.8 - Öppningsspak motorhuv - Typ A



Fig.5.9 - Öppningsspak motorhuv - Typ B

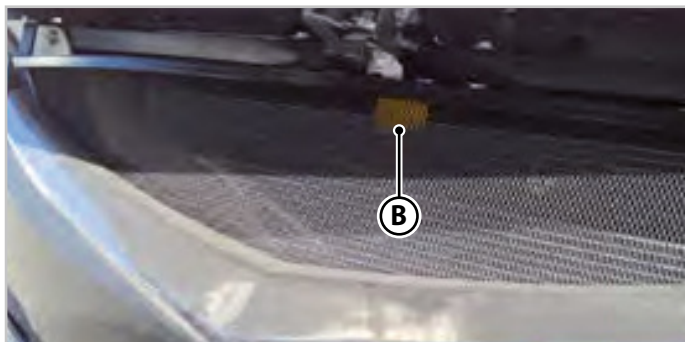


Fig.5.10 - Huvlyftspak



VARNING

Av säkerhetsskäl måste motorhuven alltid vara ordentligt stängd under körningen. Kontrollera därför alltid att huven är stängd och låst ordentligt. Om det under körningen visar sig att motorhuvslåset inte är helt inkopplat ska du omedelbart stanna och stänga motorhuven ordentligt.

Stänga motorhuven

Gör så här för att stänga motorhuven:

1. Sänk huven cirka 20 centimeter från motorrummet.
2. Släpp huven och se till att den är helt stängd och inte bara låst i säkerhetsläget genom att försöka lyfta upp den.

Om huven inte har stängts helt, tryck inte på huven utan lyft den igen och upprepa proceduren.

6 BO I FORDONET

6.1 VENTILATION

FARA

Risk för kvävning. Syret inuti fordonet minskar i förhållande till närvaron av passagerare, uppvärmningen i drift och användningen av kaminer, vilket ger plats för koldioxid, en giftig och i vissa fall dödlig gas.

Det är därför nödvändigt att:

- luften inuti fordonet förnyas ständigt under dagen
- de permanenta ventilationsöppningar (A -Fig.6.1) inte är blockerade eller täckta.

• Ventilera kupén ofta genom att öppna dörrar, fönster och takfönster. Under kalla perioder är regelbunden luftväxling i förhållande till värmeeffekten nödvändig för att upprätthålla ett optimalt klimat inne i fordonet. Under varma perioder, särskilt vid höga utomhustemperaturer kan den heta luften, som tenderar att stanna kvar inne i kupén, skingras.

• I enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter är fordonet utrustat med fasta öppningar (A-Fig.6.1), obehindrade, för ett konstant luftintag som är nödvändigt för att motverka kondensbildning och för att säkerställa att det alltid finns luftväxling inne i kupén.

• För att upprätthålla korrekt ventilation av passagerarutrymmet och kabinen:

- Täck aldrig över de forcerade ventilationsfläktarna inbyggda i underredet.

- Täck inte porthål med forcerad ventilation eller takfläktar (t.ex. med vinterisoleringskydd).
- Stäng/blockera inte ventilationsöppningarna med någon annan typ av täckning.
- Håll alltid ventilationsöppningarna öppna.



Fig.6.1 - Permanenta ventilationsöppningar

NOTERA

Under körningen kan passagerare som sitter i den bakre dineten märka av närvaron av luftflöden. Detta fenomen beror på förekomsten av icke blockerbara ventilationsöppningar som krävs enligt föreskrifter och kan inte hänföras till konstruktionsfel eller monteringsbrister.

6.1.1 KONDENS



UPPMÄRKSAMHET

Långvarig exponering för kondens kan skada fordonet och dess komponenter.

NOTERA

Skador orsakade av kondens på grund av felaktig ventilation av fordonet täcks inte av garantin.

- För att förhindra att kondens bildas:
 - Ventiler fordonet regelbundet med fönster och takfönster.
 - Håll en optimal temperatur inne i fordonet, i synnerhet under vinterperioden.
 - Värm upp fordonet regelbundet genom att hålla luftcirkulations-systemet påslaget. Under uppvärmningsfasen öppnar du alla skåpdörrar, vikdörrarna och förvaringslådorna.
 - Ventiler fordonet under användningen och i några timmar efter användningen, i synnerhet om det förvaras i en sluten miljö.
 - Använd absorberande material mellan vindrutan och instrumentbrädan vid parkering, särskilt under vintern.
 - Använd kondensfällor om du ska vara inne i fordonet en längre tid.
 - Under vinterperioden ska en extern termisk persienn på vindrutan och fönstren eller en heltäckande persienn används.
 - Öppna ett fönster eller en hyttventil efter varje användning av duschen för att tillåta vattenånga att strömma ut.

- Vädra luftkuddar, kuddar och madrasser regelbundet genom att lyfta upp dem och placera dem upprätt så att eventuell kondens som har samlats kan torka.

- Ta bort skyddsfilmen när du har använt vaddering, kuddar och madrasser.



UPPMÄRKSAMHET

Om stoppning, kuddar eller madrasser täcks med skyddsfilm kan den ackumulerade kondensen leda till att det bildas mögel.

NOTERA

Under vintermånaderna med kalla temperaturer kan kondens bildas inuti dubbelglaset, detta är helt normalt. Kondenseringen elimineras när utomhustemperaturen ökar.

6.2 AUTOMATISK LÅSNING AV FÖNSTER

Öppning

1. Tryck på säkerhetsknappen (**B**-Fig.6.2) som finns på låsspakarna (**A**-Fig.6.2).
2. Släpp alla låsspakar (**A**-Fig.6.2) så att de hamnar i vertikalt läge.
3. Öppna fönstret genom att trycka det från mitten till önskat läge (Fig.6.3), fönstret förblir automatiskt låst.

Stängning



UPPMÄRKSAMHET

Följ alltid med fönstret när det stängs och undvik att låta det falla.

1. Skjut fönstret framåt några millimeter, verkande på dess centrala del, så att mekanismen kan låsas upp och tillåta fri rörelse.
2. Dra fönstret från mitten tills det är helt stängt.
3. Koppla in alla låsspakar (**A**-Fig.6.2) och för dem till stängt läge.
4. Kontrollera att säkerhetsknappen (**B**-Fig.6.2) har släppts.

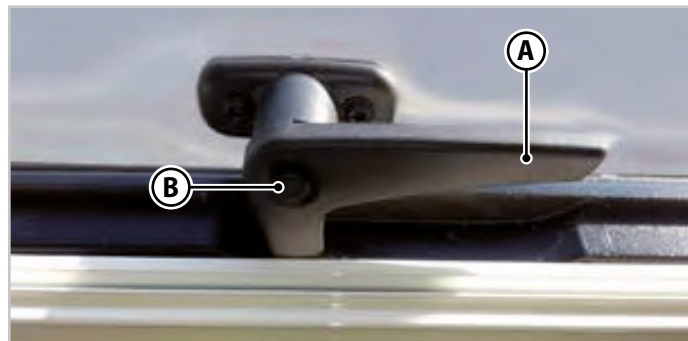


Fig.6.2 - Fönsterlåsspak

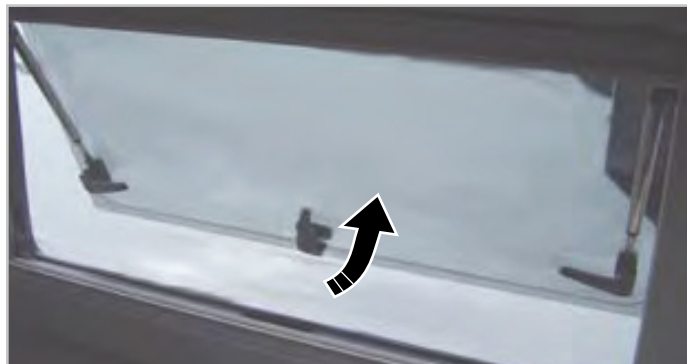


Fig.6.3 - Öppna fönster

Myggnät och mörkläggningsgardin

Fönstren är utrustade med myggnät och mörkläggningsgardiner. Myggnätet och mörkläggningsgardinen kan användas separat.



UPPMÄRKSAMHET

Följ alltid med myggnätet och gardinen tills de är helt upprullade för att undvika plötslig upprullning som skulle skada mekanismen.

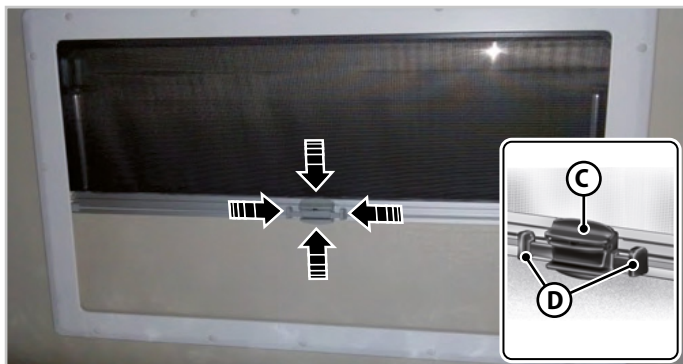


Fig.6.4 - Myggnät och mörkläggningsgardin fönster

För att öppna eller stänga myggnätet håller du i handtaget (**C**-Fig.6.4) och sänker ner det tills krokarna passar in i spärrarna på gardinen.

För att öppna eller stänga mörkläggningsgardinen håller du knapparna (**D**-Fig.6.4) nedtryckta och höjer eller sänker gardinen genom att hålla

i handtaget (**C**-Fig.6.4). När önskat läge har nåtts ska du släppa knapparna och kontrollera att gardinen är låst i ett av de förinställda lägena.

6.3 HYTTVENTIL

- Kontrollera att hyttventilerna är stängda och låsta innan du påbörjar resan.
- Öppna inte hyttventilerna under körning.



UPPMÄRKSAMHET

- Under körningen måste hyttventilerna förbli stängda med mörkläggningsgardinen och det upprullningsbara myggnätet (om sådant finns) öppet/avhakat. Mörkläggningsgardinen och myggnätet måste förbli öppna/avkroade även under perioder av inaktivitet.

6.3.1 HYTTVENTIL MED ÖPPNINGSRATT

På vissa modeller finns denna typ av hyttventil i två versioner, en med enkel ventilationsfunktion och den andra med ventilations- och sugsystem. Båda hyttventilerna är utrustade med myggnät.

Genom att vrida på öppningsratten (**A**-Fig.6.5) i båda rotationsriktningarna höjs hyttventilen (för öppning) eller sänks (för stängning). Hyttventilens öppning kan justeras till valfritt mellanläge.

För att använda ventilations- och sugfunktionen öppnar du hyttventilen med handratten (**A**-Fig.6.5) och väljer ventilationsfunktionen med luftintag (IN) eller sug (OUT) med knappsatsen (**B**-Fig.6.5).

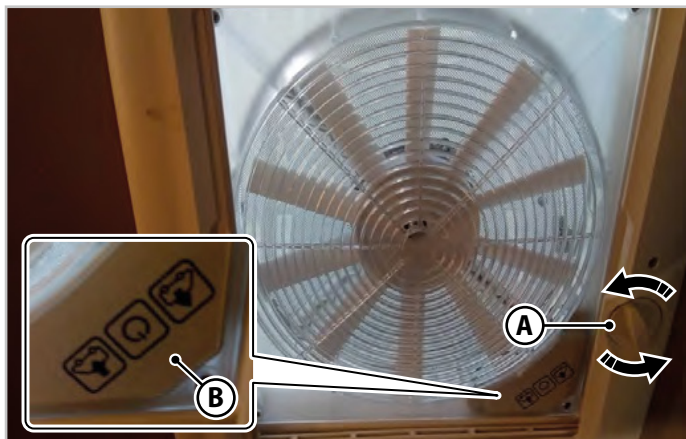


Fig.6.5 - Hyttventil med öppningsratt

6.3.2 TIPPBAR HYTTVENTIL

Beroende på modell kan du hitta det lutande takljuset på ditt fordon i en av dess två versioner (typ A eller typ B).

Tippventil - Typ A (Fig.6.6)

Öppning

1. Tryck på säkerhetsknappen **A** och dra fästet **B** nedåt med båda händerna.
2. Dra fästet **B** i styrningarna **C** till det bakersta läget.

Stängning

1. Skjut fästet **B** lätt uppåt med båda händerna.
2. Skjut tillbaka fästet i styrningarna.
3. Tryck konsolen uppåt med båda händerna tills konsolen är ovanför säkerhetsknappen **A**.

Luftåtercirkulationsläge

Lutningsventilen kan placeras i två luftcirkulationslägen.

1. Tryck på säkerhetsknappen **A** och dra fästet **B** nedåt med båda händerna.
2. Dra fästet **B** i styrningarna **C** till önskat läge.
3. Tryck fästet **B** lätt uppåt och tryck in det i den valda styrningen **D** eller **E**.

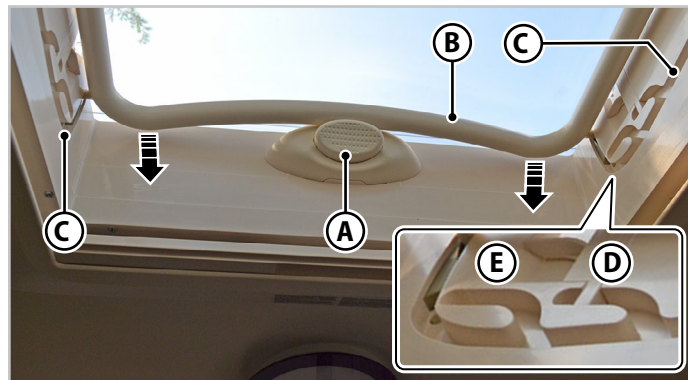


Fig.6.6 - Tippbar hyttventil - Typ A

Tippventil - Typ B (Fig.6.7)

Luftåtercirkulationsläge

Lutningsventilen kan placeras i olika luftcirkulationslägen.

- Lyft säkerhetshandtaget (**F**-Fig.6.7) och vrid den moturs för att lyfta hyttventilen till önskad position.
- För att sänka hyttventilen vrider du handtaget medurs tills det är helt stängt.

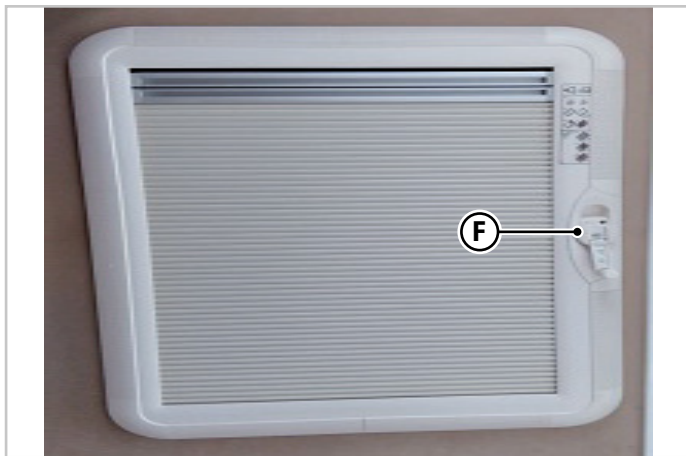


Fig.6.7 - Tippventil - Typ B

Myggnät och mörkläggningsgardin

Den tippbara hyttventilen är utrustad med myggnät och mörkläggningsgardin. Myggnätet och mörkläggningsgardinen kan användas separat.

För att öppna och stänga myggnätet drar du handtaget (**G**-Fig.6.8) till önskat läge och släpp det. Myggnätet förblir i detta läge.

För att öppna och stänga mörkläggningsgardinen drar du handtaget (**H**-Fig.6.8) till önskat läge och släpper det. Mörkläggningsgardinen förblir i detta läge.

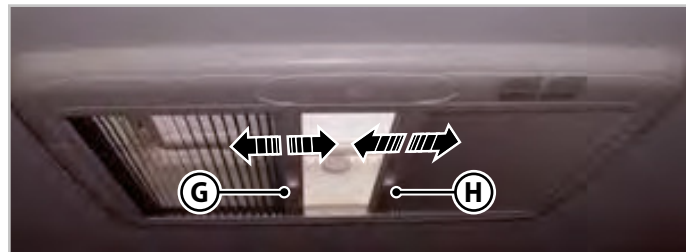


Fig.6.8 - Myggnät och mörkläggningsgardin för lutningsbar hyttventil

6.3.3 PANORAMAPORTHÅL MED MANUELLA LÅSARMAR

Öppning

1. Vrid spakarna (**A**-Fig.6.9) i vertikalt läge.
2. Öppna hyttventilen genom att trycka den till önskat läge underifrån.

3. Lås hyttventilen genom att skruva loss låsknapparna (**B**-Fig.6.9) på teleskoparmarna.

Stängning

1. Skruva loss låsknapparna (**B**-Fig.6.9) på teleskoparmarna.
2. Styr hyttventilen till stängt läge.
3. Haka fast alla spakar (**A**-Fig.6.9).

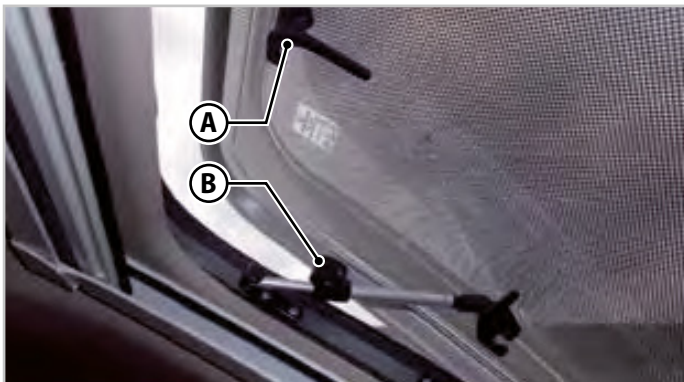


Fig.6.9 - Panoramaventil

Myggnät och mörkläggningsgardin

Panoramaventilen är utrustad med myggnät och mörkläggningsgardin. Myggnätet och mörkläggningsgardinen kan användas separat.

För att öppna och stänga myggnätet tar du tag i kanten (**C**-Fig.6.10) i den centrala delen, drar myggnätet till önskat läge och släpper det igen.

Myggnätet förblir i detta läge.

För att öppna och stänga mörkläggningsgardinen tar du tag i kanten (**D**-Fig.6.10) i den centrala delen, drar gardinen till önskad position och släpper den igen. Mörkläggningsgardinen förblir i detta läge.



UPPMÄRKSAMHET

Följ alltid med myggnätet och förtältet under återupplindningen.

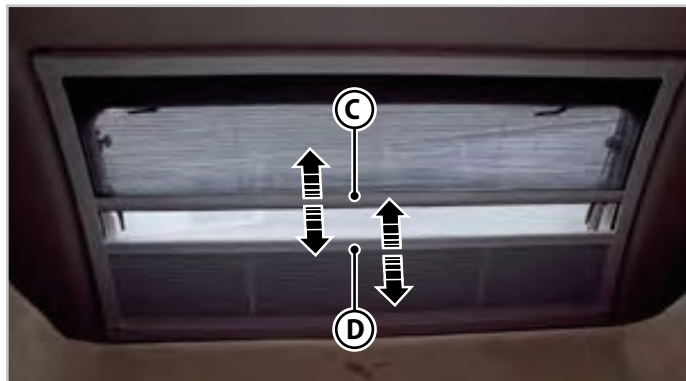


Fig.6.10 - Myggnät och mörkläggningsgardin för lutningsbar hyttventil

6.4 FÄLLBARA MÖRKLÄGGNINGSGARDINER

6.4.1 SIDOFÖNSTER (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Stängning

Använd handtaget och tryck på den vikbara mörkläggningsgardinen (Fig.6.11) tills den är helt stängd, haka fast den i rätt säte.

Öppning

Öppna den vikbara mörkläggningsgardinen (Fig.6.11) genom att dra i handtaget tills det öppnas helt och säkra det med handtagsmagneten.



Fig.6.11 - Vikbara mörkläggningsgardiner för sidofönster

6.4.2 VINDRUTA (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

**VARNING**

Innan du börjar resan ska du kontrollera att den centrala persiennen är helt nedsänkt och att sidogardinerna är helt stängda.

Stängning och öppning

Dra för mörkläggningsgardinen (Fig.6.12) via den centrala profilen uppåt för total mörkläggnings. Dra ner skärmen helt för att öppna och använda under körning.



Fig.6.12 - Fällbar vindruteskärm

Exempelpositioner**POSITION STÄNGD****SEKRETESSPOSITION****ÖPPET LÄGE**

Fig.6.13 - Vindrutans skärmlägen

6.5 NEDFÄLLBARA SÄNGAR



VARNING

- Använd fällbara sängar endast för att sova.
- Innan du sänker ned fällbara sängar måste du se till att det inte finns några människor, djur eller föremål i området som är upptaget av sängen.
- Innan du stänger nedfällbara sängar måste du kontrollera att det inte finns människor, djur eller saker på sängen.
- Använd inte fällbara sängar för att förvara föremål som kan falla under resan.
- Använd inte fällbara sängar utan skyddsnät.
- Det är förbjudet för barn under 6 år, utan uppsikt av vuxen, att använda fällbara sängar.
- Den statiska lastkapaciteten med sänkt säng är 250 kg för dubbelsängen och 125 kg för enkelsängen. Den lyftbara vikten är max. 60 kg. Respektera alltid viktgränserna.

6.5.1 NEDFÄLLBAR SÄNG FRAMTILL



UPPMÄRKSAMHET

Innan du sänker nedfällbar säng måste du se till att bordet under är placerat utanför sängens aktionsområde för att förhindra att väggenheten slår i bordet.

Öppning

Innan du vidtar åtgärden ska du kontrollera att:

- Båda ryggstöden i främre kabinen är sänkta.
- Det finns inga människor, föremål eller djur som kan störa sängens rörelse.

Så här sänker du ned fällsängen:

1. Lås upp säkerhetsanordningen (**A**-Fig.6.14).
2. Agera på det relevanta rörelsehandtaget (**B**-Fig.6.14) och för sängen tills det tar stopp.

Stängning

Innan du vidtar åtgärden ska du kontrollera att:

- Det finns inga människor, föremål eller djur som kan störa sängens rörelse.

Så här stänger du den nedfällbara sängen:

1. Agera på det relevanta rörelsehandtaget (**B**-Fig.6.14) och för sängen tills det tar stopp.
2. Säkra sängen igen med säkerhetsanordningen (**A**-Fig.6.14).

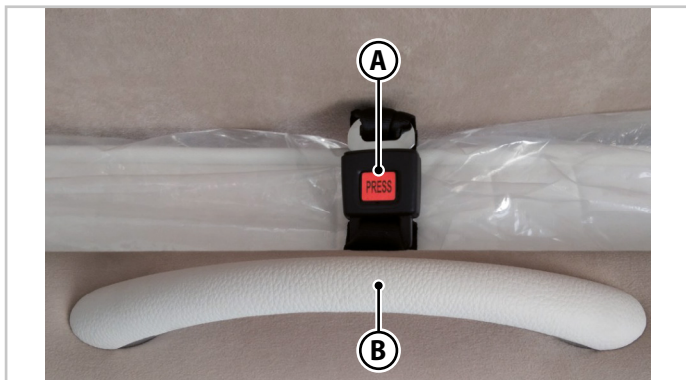


Fig. 6.14 - Nedfällbar säng framtill

6.5.2 NEDFÄLLBAR SÄNG OVANFÖR DINETTEN (MOTORHOME)

NOTERA

Läs chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual för information om andra versioner.

Innan du sänker sängen ska du kontrollera att:

- Det finns inga människor eller djur under sängens fotavtryck.
- Det finns inga föremål under som kan förhindra korrekt användning av sängen.

Innan du lyfter sängen, kontrollera att:

- Det får inte finnas några människor eller djur på sängen.
- Det finns inga föremål som kan förhindra fullständig stängning eller störa sängens korrekta funktion.

Sängen kan styras via speciella kontroller (**A**-Fig.6.15) placerade direkt på sängen eller via kontrollknappen (**B**-Fig.6.15) placerad på fordonet. Tryck på den övre pilen för att höja sängen och den nedre pilen för att sänka den (Fig.6.15).

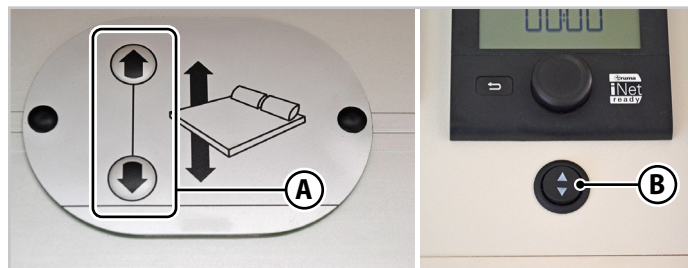


Fig. 6.15 - Nedfällbar sängkontroll ovanför dinetten



UPPMÄRKSAMHET

Under ett längre stopp får sängen inte förbli i helt upplyft läge: lämna ett utrymme på ca 10 cm mellan taket och bäddmadrassen.

Manuell upplåsning

Utför följande procedur om du behöver återställa eller använda sängen manuellt efter ett strömavbrott som driver sängens höjnings-/sänksystem.

Fortsätt enligt följande beroende på sängversionen i fordonet:

Typ A

1. Öppna det vänstra väggskåpet för att nå sängens elmotor.
2. På framsidan av motorn sätter du in nyckeln (**D**-Fig.6.16) inuti skruven (**C**-Fig.6.16) för manuell hantering.
3. För att höja sängen vrids du nyckeln moturs, för att sänka den vrids du nyckeln medurs.

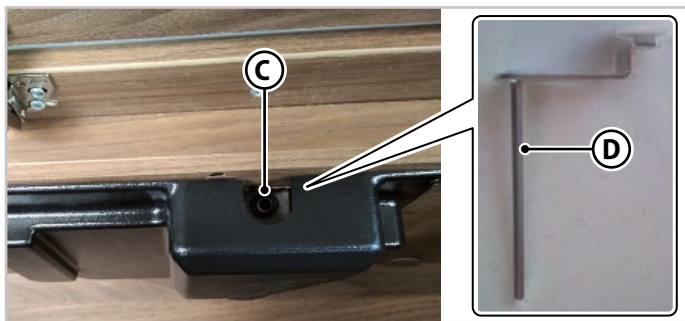


Fig.6.16 - Elektrisk sängupplåsning typ A

Typ B

1. Öppna det vänstra väggskåpet för att nå sängens elmotor.
2. På undersidan av motorn (**E**-Fig.6.17) sätter du in insexnyckeln (**F**-Fig.6.17) inuti det dedikerade sätet för manuell rörelse.
3. För att höja sängen vrids du nyckeln moturs, för att sänka den vrids du nyckeln medurs.

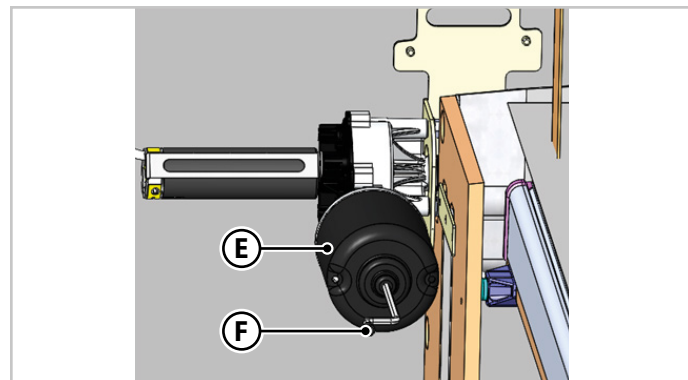


Fig.6.17 - Elektrisk sängupplåsning typ B

6.5.3 SKYDDSNÄT

VARNING

Använd inte fällbara sängar utan skyddsnät.

- Alla fordonssängar placerade på en höjd över 1 meter från golvet har ett säkerhetsnät installerat.
- Liksom alla säkerhetsanordningar ska även skyddsnätet användas och appliceras enligt gällande föreskrifter.
- Fixera skyddsnätet (**A**-Fig.6.18) via krokarna (**B**-Fig.6.18 och Fig.6.19) i lämpliga ringar (**C**-Fig.6.19).

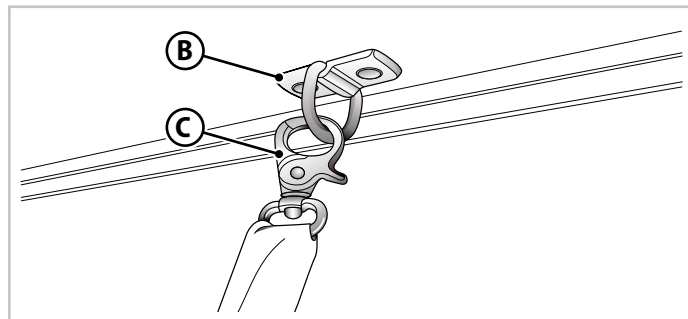


Fig.6.19 - Skyddsnätskrok

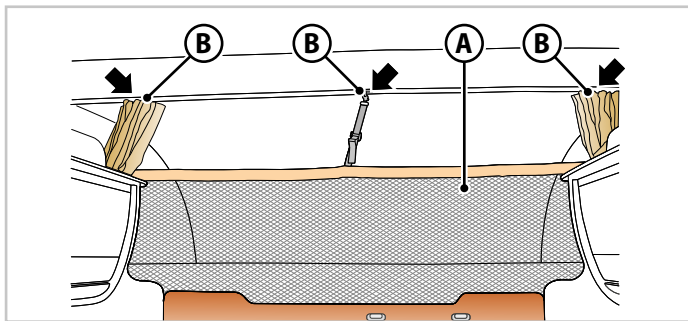


Fig.6.18 - Skyddsnät nedfällbar säng

6.6 DINETTETRANSFORMATION

NOTERA

Läs paragrafen 9.1 i denna handbok avseende olika konfigurationer av dinetten för sovdelens.

6.6.1 TIPPA UPP

Vissa fordon är utrustade med ett nedfällbart fack vid sidan av dinetten där en kudde kan placeras. Sänk fällbordet för att föra det till soffläge (A-Fig.6.20) och lyft den för att föra den till körposition (B-Fig.6.20).



Fig.6.20 - Dinette fällbart bord

6.6.2 TABELL

Beroende på fordonmodell är kupén utrustad med bord som kan sänkas och manövreras för att förbättra boendekomforten, och för att förvandla dinetten från dagversionen till nattversionen.

Bord med teleskopben (tillval)

För att sänka bordet:

1. Tryck med foten på knappen (A-Fig.6.21) placerad vid bordets bas.
2. Tryck samtidigt ner bordet tills det är helt sänkt.

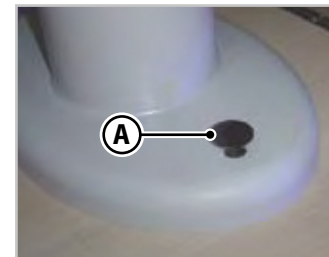


Fig.6.21 - Teleskopben

Repeater (beroende på modellerna)

Handtaget (B-Fig.6.22) låter dig flytta bordsskivan till valfri position:

1. Tryck och håll handtaget B med handflatan vänd uppåt.
2. Placera bordet som önskat.
3. Släpp handtag B.



Fig.6.22 - Bordsrepeater

Bokbord (beroende på modell)

1. Lossa klämmorna under bordet och vrid bordsskivan i 90°.



2. Öppna bordsskivan genom att låta den vila på strukturen under.

**Bord med fällbara ben
(beroende på modellerna)**

1. Tryck på knappen **C** på bordsbensleden.
2. Vik bordsbenet.

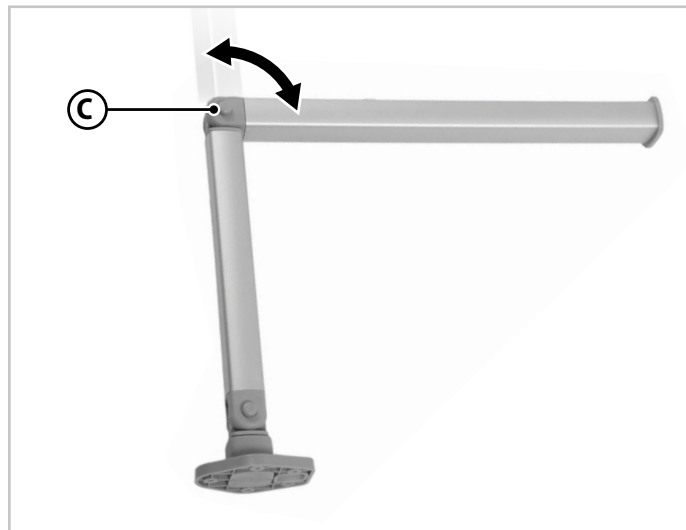


Fig.6.23 - Bord med fällbart ben

6.7 GASSYSTEM

6.7.1 REGLER FÖR ANVÄNDNING

VARNING

I enlighet med lagen måste hela gassystemet vara helt stängt medan fordonet är i rörelse. Innan resan påbörjas ska ventilen på cylindern och alla röda kranar på gasdistributionsenheten i passagerarutrymmet stängas.

- Låt systemets rör och kopplingar kontrolleras regelbundet för läckor. För denna operation måste du kontakta en återförsäljare eller en verkstad auktoriserad av tillverkaren.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, manipulering eller modifieringar av det ursprungliga gassystemet eller underlåtenhet att utföra kontroller av själva systemet. Byt ut regulatorns gummislang enligt datumet som är stämplat på slangen.
- Gassystemet drivs av en eller två avtagbara cylindrar, anslutna till en tryckreducerare.
- Systemet distribuerar gas via en styrenhet till följande apparater: spis och ev kokugn, Combi-värmare, Alde panna och kylskåp.

6.7.2 KONTROLLENHET FÖR GASDISTRIBUTION

Styrenheten tillåter distribution av gas till alla apparater som drivs av systemet.

VARNING

Innan du använder gasapparaterna som beskrivs i detta stycke för första gången måste du noggrant läsa igenom respektive tillverkares bruksanvisningar.

Innan du startar en apparat måste du öppna huvudgasventilen på cylindern och motsvarande kran på gasdistributionsenheten. Beroende på modell är gasdistributionsstyrenheten placerad under diskbänken eller under skåpet.

De enskilda kranarna (Fig.6.24) är märkta med en symbol som identifierar apparaten som den är ansluten till.

- A. Hällkran
- B. Kylskåpskran
- C. Combi-kran
- D. Ugnskran

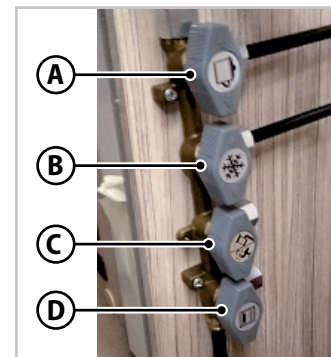


Fig.6.24 - Gasdistributionskranar

Drift: Kranarna är stängda (**B**-Fig.6.25) när vredet är vinkelrätt mot utloppsroret, medan de är öppna (**A**-Fig.6.25) när vredet är orienterat som utloppsroret.

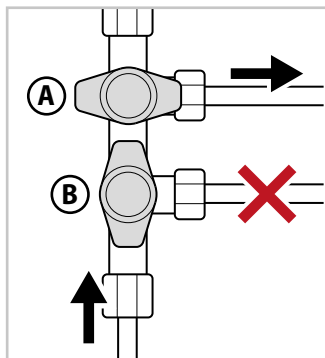


Fig.6.25 - Öppna och stänga kranar

6.7.3 GASFLASKOR



Fig.6.26 - Gasflaskfack

De avtagbara cylindrarna är inrymda i ett speciellt ventilerat fack (Fig.6.26), endast tillgängligt från fordonets utsida och helt isolerad från passagerarutrymmet.



VARNING

- Kontrollera alltid att ventilationsgallren i gasflaskans utrymme är helt fria.
- Det är inte tillåtet att förvara andra föremål än själva flaskorna i gasflaskfacket.

- Fäst cylindrarna i facket med lämpliga remmar, i vertikalt läge och så att de inte kan rotera.
- Stäng huvudventilen innan du tar bort tryckregulatorn eller slangen från cylindern.
- Skruva manuellt på tryckregulatorringen på cylindrarna, använd endast skiftnyckeln för slutlig åtdragning.

MEDDELANDE

Tryckregulatorringen har en vänstergänga och måste därför vridas moturs för att skruva fast den.

- Gasen som kommer från den avtagbara cylindern, utrustad med en egen avstängningsventil, når förbrukarnas apparater genom att passera genom en tryckreducerare och en distributionsenhet med flera kranar, en för varje apparat, placerad inuti köksskåpet eller i en garderob.

- Varje förbrukare är utrustad med en termoelementsäkerhetsventil som, i händelse av oavsiktlig släckning av lågan, avbryter gasflödet.
- När du lämnar fordonet parkerat, är det lämpligt att försiktigt stänga av alla gasdrivna apparater. Stäng också alltid ventilen på cylindrarna och styrenhetens kranar inne i kupén.

Utbyte av gasolflaskan

1. Stäng huvudventilen på cylindern genom att vrida vredet medurs.

NOTERA

Rotationsriktningen för vredet för att stänga ventilen visas på själva vredet.

2. Skruva loss gasregulatorns ringmutter (vänstergänga) medurs med lämplig skiftnyckel och ta bort regulatorn från cylinderventilen.
3. Haka av cylinderns fästband och ta bort cylindern från facket.
4. Placera den fulla cylindern i facket och fäst den med fästremmarna.
5. Byt ut tryckregulatorns packning mot en ny.



UPPMÄRKSAMHET

Cylindertryckregulatorns tätningspackning måste bytas ut mot en ny när tryckregulatorringen lossas eller skruvas loss helt.

NOTERA

Många cylindrar har den nya packningen insatt i snäpplocket på cylindermunstycket.

6. Montera tryckregulatorn på cylinderns huvudventil genom att skruva gasregulatorringen moturs (vänstergänga).

6.7.4 DUO CONTROL CS VERTIKAL - HORISONTELL (TILLVAL)

NOTERA

För information om användning och drift av den automatiskt växlande gastryckssäkerhetsregulatorn, se dokumentationen från regulatorns tillverkare.

6.7.5 KOLMONOXID OCH RÖKDETEKTOR (BEROENDE PÅ MODELL)

Vissa fordon är utrustade med kolmonoxiddetekteringsanordningar (A-Fig.6.27) och ångor (B-Fig.6.27). Enheterna är placerade på väggen eller på taket av fordonet nära entrédörren.

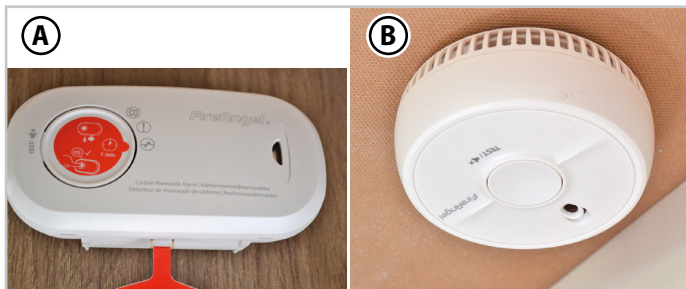


Fig.6.27 - CO och rökdetektorer

NOTERA

Se dokumentationen som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om rökdetektorns och kolmonoxid-detektorns användning och funktion.



VARNING

Före avresa och minst en gång i veckan måste du kontrollera att kolmonoxiddetektorn (A-Fig.6.27) och rökdetektorn (B-Fig.6.27) fungerar korrekt enligt beskrivningen i bruksanvisningen som tillhandahålls av enhetstillverkaren.

Kolmonoxiddetektor

Kolmonoxiddetektionsanordningen (A-Fig.6.27), varnar via larm om mängden gas överskrider den tillåtna gränsen. När batterier är anslutna till enheten blinkar en grön lampa varje minut för att indikera att enheten fungerar.

Tryck på TEST-knappen för att kontrollera att larmet fungerar som det ska, vilket bör avge en testton.

Rökdetektor

Rökdetektorn (B-Fig.6.27) varnar via larm om mängden gas överskrider den tillåtna gränsen. När batterier är anslutna till enheten blinkar en LED-lampa var 30:e sekund för att indikera att enheten fungerar.

Tryck på TEST-knappen i cirka 3 sekunder för att kontrollera att larmet fungerar som det ska, vilket bör avge en testton.

6.8 ELEKTRISKT SYSTEM

Alla elektriska funktioner inuti karossen styrs från kontrollpanelen (se par.6.11.4). De elektriska förbrukarna drivs av hjälpbatteriet (se par.6.8.4).

6.8.1 REGLER FÖR ANVÄNDNING

! VARNING

Risk för elstöt:

- Reparationer av det elektriska systemet får endast utföras av specialiserad personal och i alla fall alltid hos en återförsäljare eller verkstad auktoriserad av tillverkaren.
- Innan du utför något arbete på det elektriska systemet ska alla apparater och lampor stängas/släckas, alla anslutningar till det externa 220 V-nätet ska kopplas bort och hjälpbatteriet ska kopplas bort med hjälp av lämplig batteribrytare.

! UPPMÄRKSAMHET

Vid byte av en trasig säkring, stäng av den berörda apparaten med strömbrytaren och använd en ny säkring av originaltyp med rätt märkning (samma färg som den trasiga säkringen) för att ersätta den. Identifiera felkällan innan du byter säkringen

6.8.2 220 V-STRÖMFÖRSÖRJNING

! VARNING

Risk för elstöt. Den externa 220 V-strömförsörjningen måste skyddas av en differentialbrytare på 30 mA. Differentialomkopplaren varierar beroende på fordonsmodell.

Vid stopp kan fordonet anslutas till ett externt 220 V-nätverk. Anslutningspunkten får inte vara längre än 20 meter från fordonet.

220 V-strömförsörjningspanelen (**A**-Fig.6.28) på fordonet skyddas av en tvåpolig differentialbrytare (**B**-Fig.6.28). Eluttaget är försett med ett tredje jordstift enligt gällande bestämmelser.

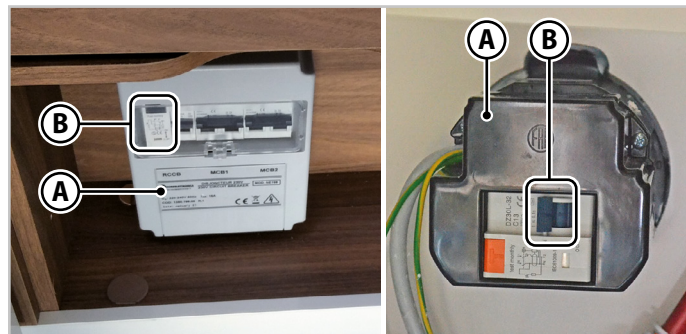


Fig.6.28 - Strömpanel

Anslutningen till 220 V-nätverket låter dig driva:

- 220 V eluttag
- Kylskåp på 220 V
- Automatisk laddning av hjälpbatteriet och motorbatteriet via laddaren monterad i fordonet (elektrisk styrenhet). Laddströmmen anpassas till batteriets laddningsnivå. Det är därför inte möjligt för en överbelastning att uppstå.

Anslutning till 220 V-strömförsörjning

För att ansluta till 220 V-strömförsörjningen:

1. Sänk spakarna (**B**-Fig.6.28) på differentialomkopplaren.
2. Lyft på locket (**C**-Fig.6.29) på uttaget (**D**-Fig.6.29) placerat på sidan av fordonet.
3. Anslut en extern kabel av lämplig sektion och godkänd typ till uttaget (**D**-Fig.6.29).
4. Anslut den externa kabeln till 220 V-strömförsörjningen.
5. Lyft spakarna (**B**-Fig.6.28) på differentialomkopplaren.

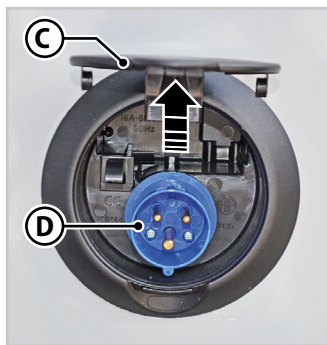


Fig.6.29 - 220 V-eluttag



UPPMÄRKSAMHET

- Om differentialomkopplaren löser ut när spakarna lyfts ska du inte fortsätta att aktivera den utan att kontrollera anslutningen.
- Den externa anslutningskabeln till 220 V-nätverket måste överensstämma med egenskaperna som rapporteras av lokala bestämmelser i det land där anslutningen eller laddningen sker.

6.8.3 12 V-STRÖMFÖRSÖRJNING

Fordonet är utrustat med 12 V ström från hjälpbatteriet. 12 V-strömförsörjningen driver serviceverktygen och därmed den interna belysningen och alla system och tillbehör i fordonets vardagsrum.

Under körningen laddas båda fordonsbatterierna (motor och extra) upp av generatoren som också driver 12 V-kylskåpet.

För att förhindra att hjälpbatteriet laddas ur snabbt drivs kylan med 12 V endast när motorn är igång.

NOTERA

- Kompressorkylskåpet drivs endast med 12 V.
- När det finns ett kompressorkylskåp är fordonet konstruerat för installation av två batterier så att kylskåpet kan drivas även när fordonet är avstängt.

MEDDELANDE

När motorn är avstängd och fordonet inte är anslutet till det externa 220 V-nätet ska elförbrukarna inte strömförsörjas med 12 V-batteriet under en längre tid, eftersom reservbatteriets energireserv endast tillåter att det används under en kort tid.

NOTERA

Du kan se batteriladdningsnivån på kontrollpanelen.

MEDDELANDE

Observera nyckelinsättningsläget och se till att de två tänderna matchar sätena på strömbrytaren.

Strömställaren är placerad inuti det högra dinettesätet eller inuti passagerargolvsluckan och har två lägen:

- **OFF:** Batteriet frånkopplat
- **PÅ:** Batteri anslutet

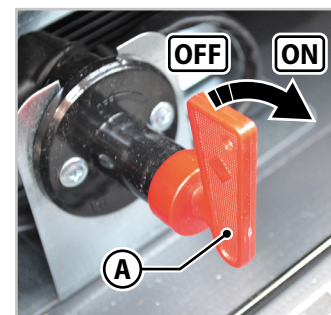


Fig.6.30 - Batterifrånskiljare

6.8.3.1 Batteriomkopplare

Batterifrånkopplingsfunktionen kan utföras beroende på fordonsmodell:

- Med hjälp av en batterifrånskiljare
- Koppla bort batteriet manuellt
- Automatisk bortkoppling av batteriet från kontrollpanelen

Batterifrånkopplingsbrytare (om sådan finns)

Hjälpbatteriets 12 V elektriska krets kan utrustas med en strömbrytare som gör att strömförsörjningen kan avbrytas genom att man sätter i och vrider på lämplig nyckel (**A**-Fig.6.30).

Manuell frånkoppling



VARNING

Risk för elstöt. Innan du kopplar bort hjälpbatteriet manuellt måste du se till att fordonet är avstängt.

Där det inte finns någon batterifrånkopplingsbrytare är det möjligt att manuellt koppla bort batteriet från polerna (först minuspolen, sedan pluspolen).

Automatisk fränkoppling

Batteriet kan även kopplas bort automatiskt via kontrollpanelen beroende på fordonets utrustning.

Panel typ A (Fig.6.42, sida 74)

1. Tryck och håll ned strömknappen i 10 sekunder.
2. Efter några sekunder kommer du att höra en serie pip som slutar med ett längre pip.
3. När pipsignalen slutar aktiveras batteriomkopplarfunktionen.

Panel typ B (Fig.6.43, sida 74)

Tryck på "Power Off"-knappen för att aktivera batteriomkopplarfunktionen.

NOTERA

- När batteriomkopplaren är aktiverad förblir verktygen strömförande i ytterligare 180 sekunder.
- Se instruktionshäftet som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om kontrollpanelens funktion.

6.8.4 BATTERI

Fordonet är utrustat med två batterier som automatiskt laddas upp av generatoren under körning:

- **Motorbatteri:** levererar ström till de elektriska delarna av originalchassit (motor, exteriör fordonsbelysning, etc.).
- **Hjälpbatteri:** driver serviceverktygen, och därmed den interna belysningen och alla system och tillbehör i fordonets vardagsrum. Den är

inrymd i förarhytten eller inuti den högra dinettstolen.

Allmänna instruktioner

MEDDELANDE

- Innan du påbörjar en resa är det lämpligt att kontrollera att motorn och extrabatterierna är laddade.
- Vid längre stopp under resan anslut när det är möjligt fordonet till 220 V-nätet för att återställa laddningsnivån för hjälpbatteriet.

MEDDELANDE

- Om ett eller båda batterierna är urladdade rekommenderar vi att du laddar dem helt innan du börjar resan. Se till att ladda batterierna 48 timmar före en resa och 48 timmar efter.
- Ladda batteriet i minst 10 timmar om batteriet är helt urladdat.



UPPMÄRKSAMHET

- Om fordonet lämnas oanvänt under en längre period är det lämpligt att ladda batteriet helt var fjärde månad.
- Ett batteri som lämnas urladdat i mer än sex månader kommer att skadas och inte repareras med permanent förlust av laddningskapacitet.

- Om omgivningstemperaturen är hög (över 30 °C) laddas hjälpbatteriet, liksom motorbatteriet, ur snabbare. Vid en temperatur på 20 °C tappar batteriet cirka 2 % laddning per månad, medan laddningsförlusten vid 40 °C når 15–20 %.
- Om omgivningstemperaturen är mycket låg, lider hjälpbatteriet, liksom fordonet, av en kapacitetsförlust och kan kräva mer frekventa laddningsoperationer.

Hjälpbatteri

VARNING

- Använd endast läckagesäkra (underhållsfria) batterier som extrabatteri. Vid användning av ett blybatteri som inte är av typen AGM, måste slangen som finns för att leda ut ångorna som bildas under laddningen.
- Installationen av hjälpbatteriet måste utföras enligt instruktionerna från den relevanta tillverkaren och uteslutande av specialiserad personal.

UPPMÄRKSAMHET

- Beroende på konfigurationen kan fordonet förberedas för installation av ett eller två hjälpbatterier. Om du installerar två hjälpbatterier ska samma typ av batterier användas.
- Se till att laddaren är korrekt inställd för den typ av batteri som används

MEDDELANDE

Kontroll av vätskenivån behöver inte göras på underhållsfria batterier.

Om fordonet inte ska användas under en längre tid, koppla bort hjälpbatteriet med batterifrånskiljaren.

När du använder ett **litiumbatteri** som reservbatteri:

VARNING



Explosionsrisk. Litiumbatterier innehåller mycket farliga material som under vissa temperaturförhållanden kan orsaka explosioner.



Risk för frätande material. Litiumbatterier innehåller mycket frätande material och får därför endast hanteras varsamt av specialiserad personal med lämplig personlig skyddsutrustning.



Risk för brännskador. Litiumbatterier kan nå höga temperaturer och får därför endast hanteras varsamt av specialiserad personal med lämplig personlig skyddsutrustning.

**VARNING**

Litiumbatterier får endast underhållas av specialiserad personal som auktoriserats av batteritillverkaren.



Förvara litiumbatterier oåtkomligt för barn.

**MILJÖ**

Litiumbatterier innehåller material som är skadliga för människor och miljö. Kassera litiumbatterier på rätt sätt och till specialiserade anläggningar.

Batteriinställningspanel typ A (Fig.6.42, sida 74)

1. Tryck på batteriknappen  för att se batteriladdningen (se nästa stycke "Laddningsnivå" för mer information).
2. Tryck och håll batteriknappen intryckt  i 5 sekunder. Ett blinkande "LI" kommer att visas, vilket indikerar standardinställningen för batteritypen (litiumbatteri).
3. Tryck på batteriknappen igen  för att byta batterityp. När du har valt önskad batterityp, vänta tills akronymen slutar blinka.

NOTERA

De valbara batterityperna är: LI (litiumbatteri), AGM (AGM-batteri), Gel (gelbatteri) och Pb (blybatteri).

Batteriinställningspanel typ B (Fig.6.43, sida 74)

1. I inställningsmenyn trycker du på knappen "Batterier".
2. Tryck på knappen "Ändra" (pennikon) på ett av de två extrabatterierna.
3. Tryck på knapparna "-" och "+" för att välja batterityp.
4. Tryck på knappen "Tillämpa" för att bekräfta ditt val.

NOTERA

Om två hjälpbatterier är monterade på fordonet tillämpas batteritypsvalet automatiskt på båda.

Laddningsnivå

Korrekt detektering av laddningsnivån för ett batteri är endast möjlig 4 timmar efter avslutad laddning.

För att kontrollera laddningsnivån fortsätter du enligt följande:

1. Koppla bort den externa strömkabeln från 220 V-nätet.
2. Släck alla lampor och stäng av elektriska apparater.

Panel typ A (Fig.6.42, sida 74)

3. Tryck på batteriknappen . Genom att trycka på batteriknappen kan du bläddra igenom batteriladdningsinformationen. För att förstå vilket batteri den visade informationen hänvisar till, se ikonerna:



Startbatteri



Hjälpbatteri 1



Hjälpbatteri 1 och 2



Hjälpbatteri 2

Panel typ B (Fig.6.43, sida 74)

3. Öppna batterimenyn. Från batterimenyn kan du se batteriladdningsdatan.

MEDDELANDE

- Spänningen som visas på displayen får inte vara mindre än 12,5 V.
- Om batteriet är urladdat nås värdet 12,5 V med en uppladdning på cirka 12 timmar.

Laddar batterierna

Motorbatteriet och hjälpbatteriet kan inte bara laddas när fordonet kör utan även när det står stilla, genom att fordonet ansluts till 220 V elnätet.

MEDDELANDE

Det rekommenderas att ladda batterierna med billaddaren och ansluta den externa strömkabeln till 220 V-nätverket.

NOTERA

Se chassits bruksanvisning och instruktionerna från tillverkaren av hjälpbatterier för mer information om hur man laddar hjälpbatterierna.

Förvaring av batterier under vintersäsongen

Vid låga temperaturer tappar batterier sin kapacitet mycket snabbt. Om fordonet inte används under längre perioder är det därför lämpligt att med jämna mellanrum ansluta strömkabeln till det externa 220 V-nätet.

6.8.5 RÅD OM OCH KONTROLLER AV ELSYSTEMET

220 V fördelningspanel

VARNING

Risk för elstöt. Innan du utför något arbete på fördelningspanelen ska du placera differentialomkopplaren (B -Fig.6.28) i läge "0" (OFF) och dra ut kontakten från 220 V-nätet.

- För att stänga av strömmen till hela 220 V-systemet, placera differentialomkopplaren (B -Fig.6.28) i läge "0" (AV).
- Anslut och koppla bort det externa 220 V-nätet endast med differentialomkopplaren i läge "0" (OFF).
- Om differentialomkopplaren löser ut, innan du återansluter strömmen, är det viktigt att du identifierar orsaken och att en verkstad auktoriserad av tillverkaren reparerar felet.

Batteriladdare

VARNING

Håll facket där laddaren förvaras torrt och ventilerat.

- Kontrollera att batterierna laddas korrekt via kontrollpanelen.
- Laddaren kan uteslutande vara ansluten till det externa 220 V-nätet

under den tid som krävs för att ladda batterierna.

- Laddaren fungerar och levererar endast ström när den är ansluten till batteriet.

Tanksonder

UPPMÄRKSAMHET

Risk för skador på tanksonder. För att undvika beläggningar och avlagringar ska du inte lämna vatten i tankarna under långa perioder, i synnerhet inte i uppsamlingstanken för gråvatten.

6.9 VATTENSYSTEM



VARNING

Underhåll eller reparationer av vattensystemet måste utföras av en återförsäljare eller verkstad auktoriserad av tillverkaren.



UPPMÄRKSAMHET

Risk för frysning. Under vinterperioden, vid långvarig utebliven användning, töm fordonets vattensystem och tillhörande tankar.

Fordonets vattensystem består av följande komponenter:

- **Färskvattentank (par.6.9.1):** tank med stor kapacitet inrymd i fordonet.
- **Gråvattentank (par.6.9.2):** tank för uppsamling av disk- och duschavfall placerad under golvet.
- **WC-cistern (par.6.9.3):** tank med extern åtkomst ansluten till toaletten.

Du kan kontrollera nivån på färskvatten och gråvatten från kontrollpanelen:

- För panelen **typ A** (Fig.6.42, sida 74), trycker på knappen för tankarna .
- För panelen **typ B** (Fig.6.43, sida 74), i menyn "Resurser".

6.9.1 FÄRSKVATTENTANK



VARNING

Risk för biologisk kontaminering:

- Använd inte vattnet i färskvattentanken för att dricka eller för att borsta tänderna. Efter några dagar kan dricksvattnet i tanken förlora sina hygieniska egenskaper.
- Byt ut vattnet i tanken ofta. Innan du byter ut vatten ska du rengöra insidan av tanken med en specifik desinfektionsvätska.
- Innan du använder fordonet måste du skölja tanken och rören noggrant med mycket dricksvatten (se par.7.3).

Påfyllning av färskvattentanken

Gör så här för att fylla på färskvattentanken:

1. Lyft dörren (**A**-Fig.6.31) för att komma åt vattenpåfyllningsröret på sidan av fordonet.
2. Sätt in nyckeln i låset (**B**-Fig.6.31).
3. Vrid nyckeln moturs och ta bort den.
4. Vrid locket (**C**-Fig.6.31) moturs och ta bort det.
5. Fyll tanken med lämpligt rör.



UPPMÄRKSAMHET

Rengör vattenröret innan det sätts in i munstycket och var noga med att förhindra att främmande föremål eller smuts tränger in.

6. Vidta åtgärderna i omvänd ordning för att stänga munstycket.

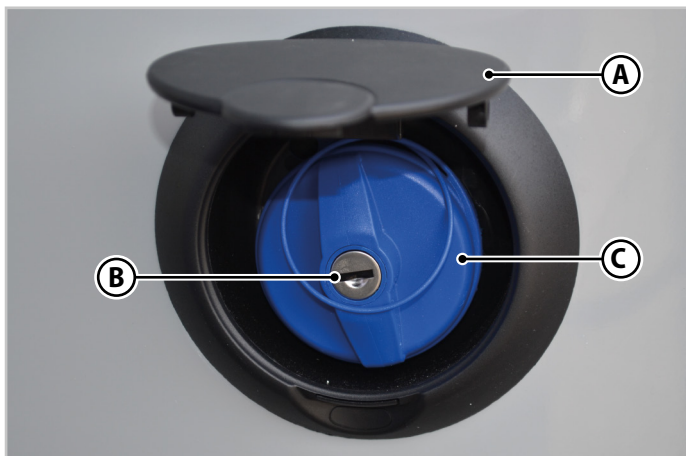


Fig.6.31 - Påfyllning av färskvattentanken



UPPMÄRKSAMHET

Vikten av vattnet som finns i tanken bidrar till att bestämma fordonets totalvikt som måste överensstämja med den godkända totalvikten. Tänk därför på vattnet i tanken när du bestämmer nyttolastvärdet.

Användning färskvattentank

Vatten tappas ut automatiskt när kranarna öppnas tack vare verkan av den elektriska tryckpumpen, som först måste aktiveras från kontrollpanelen.



UPPMÄRKSAMHET

Använd den inte när färskvattentanken är tom för att undvika att skada vattenpumpen.

MEDDELANDE

Om det inte kommer något vatten ur kranarna, men det finns vatten i tanken och pumpen fungerar, kan kranfiltren eller vattenpumpens filter vara tilltäppta. Rengör först kranfiltren och rengör sedan pumpfiltret (se par.7.5) vid behov.

Tömning av tanken

Vissa modeller är utrustade med en dräneringsventil (**D**-Fig.6.32) applicerad ovanför färskvattentanken.

Dräneringsventilen har två lägen: genom att vrida handtaget medurs är delvis (20 liter i körklart skick) eller total tömning möjlig.

För att stänga avtappningsventilen vrider du handtaget helt moturs.

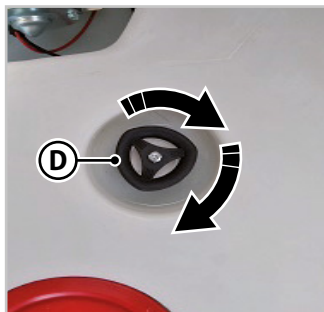


Fig.6.32 - Tömningsventil för färskvatten

Andra modeller är utrustade med två lock för färskvattentankens tömning (Fig.6.33):

- E.** Ta av locket för att delvis tömma tanken (20 liter i körklart skick).
- F.** Ta bort locket för att tömma tanken helt.

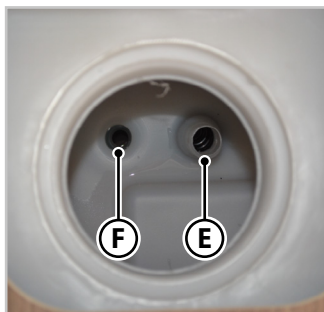


Fig.6.33 - Tömningsventil för färskvatten

Externt varm- och kallvattenuttag

Det externa duschuttaget sitter inne i garageutrymmet och försörjs med vatten från färskvattentanken.

För att ansluta den medföljande duschslangen till uttaget:

1. Lyft dörren (**E**-Fig.6.34).
2. Sätt i det medföljande röret i kopplingen (**F**-Fig.6.34).

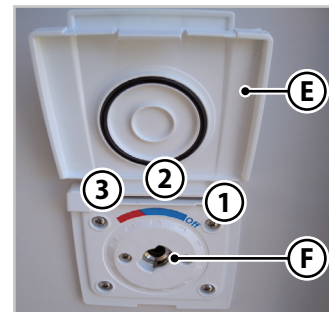


Fig.6.34 - Duschfäste

När duschslangen är ansluten till uttaget byter du slanganslutningen till ett av tre lägen efter behov:

1. **Dusch stängd (OFF):** när du trycker på duschspaken kommer inget vatten ut.
2. **Kallvatten:** trycker du på duschspaken kommer kallvatten ut.
3. **Varmvatten:** trycker du på duschspaken kommer varmvatten ut.

Upprepa åtgärderna i omvänd ordning för att koppla bort duschslangen.

6.9.2 GRÅVATTENTANK

Gråvatten (avlopp från diskbänkar, toaletter och duschar) samlas upp i en tank som är placerad under underredet. En lampa på kontrollpanelen indikerar behovet av att tömma tanken. Indikatorlampan tänds när 100 % av den totala tankkapaciteten har uppnåtts.



UPPMÄRKSAMHET

Risk för fryssning av rör och gråvattentank. På vintern och vid låga temperaturer ska en specifik frostskyddsvätska användas i den procentandel som anges på produktens förpackning. Håll frostskyddsmedlet i tanken från avloppet från en av diskbänkarna.

Tömning av gråvattentanken

För att tömma tanken drar du i handtaget (**A**-Fig.6.35) på avgasventilen, placerad under fordonsgolvet eller inuti garageutrymmet. När tanken är tom ska du stänga ventilen genom att trycka in handtaget helt i sitt säte.

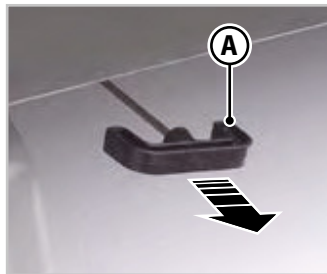


Fig.6.35 - Avtappningsventil för gråvatten



MILJÖ

Töm endast gråvattentanken på anvisade avfallsställen (Camper Service) eller i avfallsgroparna på campingplatsen.

Värmare gråvattentank

Värmaren är ett elektriskt motstånd insatt i tanken som förhindrar att gråvattnet fryser. Sonden styrs av en omkopplare (**B**-Fig.6.36) placerad vid ingången till fordonet. Strömbrytaren är utrustad med en LED-indikator och märkt med lämplig identifieringssymbol.

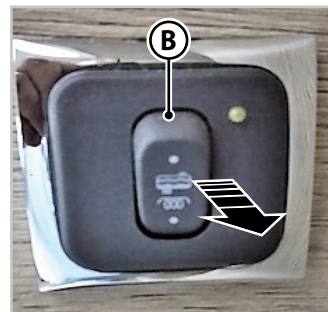


Fig.6.36 - Värmebrytare

6.9.3 TOALETTCISTERN

MEDDELANDE

Innan du använder den utdragbara toalettcisternen för första gången måste du noggrant läsa igenom bruksanvisningen från enhetstillverkaren.

Fordonet är utrustat med en toalett med löstagbar cistern (eller cistern-tank). Toalettpolningen förses med vatten från färskvattentanken. Den installerade toaletten kan variera beroende på fordonsmodell.

Toalettcisternen är placerad utanför fordonet, bredvid toaletten.

Den övre delen av toaletten (**A**-Fig.6.37) kan rotera åt höger eller vänster för optimal användning av utrymmet.

Toalettpolning

För att spola i toaletten:

1. Flytta spaken (**B**-Fig.6.37) till position (**C**-Fig.6.37) för att öppna avloppsluckan.
2. Håll ned knappen (**E**-Fig.6.37) under önskad tid.
3. Stäng avloppsluckan genom att flytta spaken till (**D**-Fig.6.37).

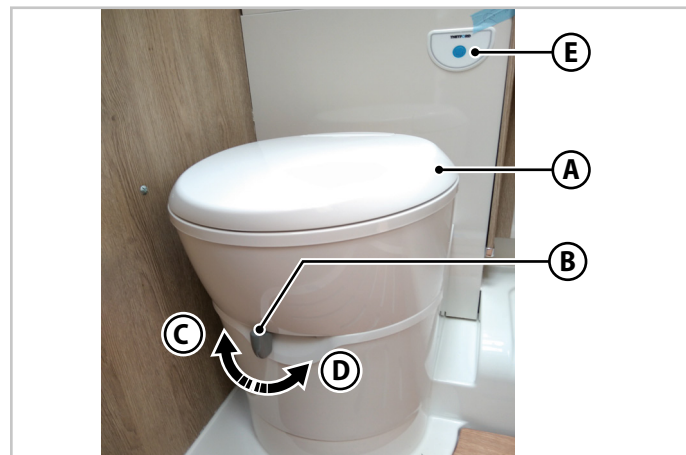


Fig.6.37 - Toalettpolning

Tömning av toalettcisternen



UPPMÄRKSAMHET

- Toalettcisternen har en kapacitet på cirka 18 liter och måste tömmas så snart som den röda lampan på toalettens kontrollpanel tänds.
- Efter varje tömning av toalettcisternen ska den sönderfallande produkten förnyas enligt instruktionshäftet för toaletten och själva produkten.

Beroende på fordonsmodell kan bränsletankens åtkomstdörr vara på höger eller vänster sida eller på bakväggen.

Gör så här för att tömma toalettciestern:

1. Kontrollera att spoldörren till toaletten är stängd: spaken (**B**-Fig.6.37) måste vara i position (**D**-Fig.6.37).
2. Öppna låset med nyckeln (**F**-Fig.6.38), ta sedan bort nyckeln.
3. Tryck på knapparna **G** och **F** (Fig.6.38) och öppna dörren.
4. Tryck handtaget lätt uppåt (**H**-Fig.6.38) och ta bort tanken.
5. Ta bort locket (**I**-Fig.6.38) och tryck på avluftningsknappen för att tömma tanken.



MILJÖ

Töm endast toalettciestern på anvisade avfallsplatser (Camper Service) eller på anvisade uppsamlingsplatser på campingplatserna. Av hygieniska skäl är det förbjudet att tömma cisternen på de vanliga campingtoaletterna.



UPPMÄRKSAMHET

Risk för frysning. Töm toalettciestern helt vid låga temperaturer och i avsaknad av uppvärmning.

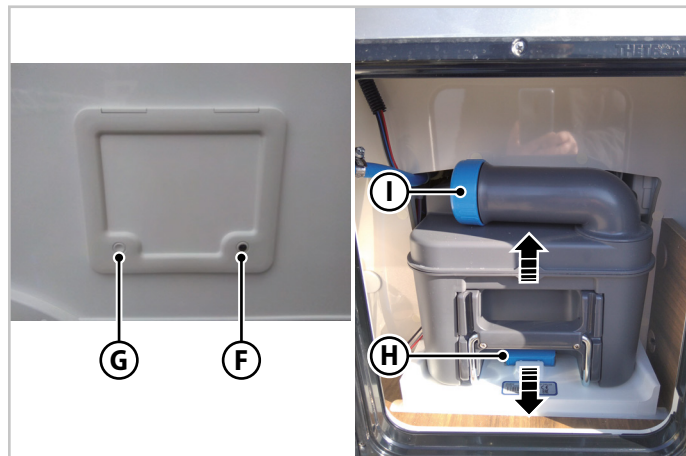


Fig.6.38 - Tömning av toalettciestern

6.10 VÄRMESYSTEM

Beroende på modell kan uppvärmning inuti fordonet uppnås via en Combi-värmare (se par.6.10.3) eller Alde-värmesystem (se par.6.10.4).

6.10.1 VIKTIGA VARNINGAR

VARNING

Risk för kolmonoxidförgiftning. En gång om året ska du kontrollera avgasrören på alla gasverk på en verkstad auktoriserad av tillverkaren. I synnerhet avgaserna från Combi-värmaren och Alde-pannan, som ska vara effektiva och fria från blockeringar och brott. Var ytterst försiktig så att du inte krossar, punkterar, river eller lossar värmarens avgasrör för att undvika kolmonoxidläckage.

UPPMÄRKSAMHET

Värmeväxlaren för gasolvärmare och pannor måste bytas ut tio år efter den första idrifttagningen och detta byte får endast utföras av värmarens eller pannans tillverkare eller av en verkstad auktoriserad av tillverkaren själv. Fordonsägaren ansvarar för att bytet utförs.

NOTERA

- Läs de dedikerade avsnitten i denna bruksanvisning och bruksanvisningen från Combi-värmarens tillverkare för mer information om Combi-värmaren.
- Läs de dedikerade avsnitten i denna bruksanvisning och bruksanvisningen från Alde-systemets tillverkare för mer information om systemet.

6.10.2 JUSTERA VENTILERNA

Varmluftsfördelningssystemet består av flödesrör och utloppsventiler fördelade i hela bostadsutrymmet.

För att rikta luftflödet till önskade punkter vrider du munstycket genom att hålla ringen (**TILL**-Fig.6.39).

På vissa modeller är ventilerna även justerbara och kan därför öppnas eller stängas samt orienteras. För att rikta och justera luftflödet vrider du på klaffen (**B**-Fig.6.39).

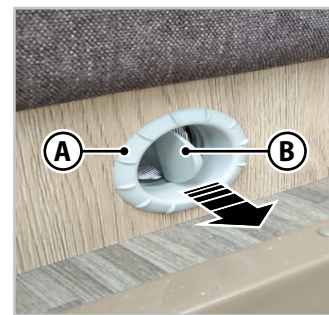


Fig.6.39 - Luftventiler

MEDDELANDE

När alla ventiler är öppna kommer flödet av varm luft som kommer ut ur varje ventil att begränsas. För att få ett starkare luftflöde från en eller flera ventiler ska alla andra stängas.

6.10.3 COMBI-VÄRMARE (BEROENDE PÅ MODELL)

Fordonet kan utrustas med en värmare med integrerad vattentank (Combi-värmare), driven med gas, diesel eller el. Detta kompakta system kombinerar en högpresterande varmluftsvärmare och en högeffektiv vattentank.

Combi-värmaren tillåter uppvärmning av vatten och tillför även varmluft för uppvärmning av fordonet.

Innan du slår på Combi-gasvärmaren öppnar du motsvarande kran (C-Fig.6.24) på gasdistributionens styrenhet.

 VARNING

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen från enhetens tillverkaren innan du använder Combi-värmaren för första gången.
- Om Combi-värmaren inte används under längre perioder ska gasvredet och snabbventilen stängas.

**VARNING**

- Risk för kolmonoxidförgiftning. Skorstenen är ett viktigt luftintag för Combi-värmaren och driver även ut förbränningsångor. Håll alltid skorstenen för passage av avgaser och tillförsel av förbränningsluft ren.

**UPPMÄRKSAMHET**

- Risk för frysning. Töm Combi-värmetanken vid låga temperaturer eller långvariga stopp.
- När du öppnar dörren för att komma åt det bakre förvaringsfacket måste du vara noga med att inte blockera den nära avgasskorstenen. Om Combi- är i drift kan avgaser skada själva förvaringsfackets lucka.

NOTERA

Vid normal användning av Combi-värmaren kan bruna glorier bildas med tiden.

Funktion

Combi-värmaren väljer automatiskt brännarnivån enligt det värmebehov som krävs av omgivningsförhållandena. När den valda rumstemperaturen har uppnåtts stänger termostaten av värmaren. En sänkning av temperaturen inne i fordonet slår automatiskt på uppvärmningen. Under uppvärmningsfasen höjs vatteninnehållet i tanken (cirka 12 liter) automatiskt till maximal temperatur.

I sommarläge värms endast vattnet upp vilket kan bli 40 °C eller 60 °C.

VARNING

Om enheten inte slås på efter 2 tändningsförsök, vänta 10/15 minuter innan du vidtar åtgärden igen så att eventuella farliga gasångor som kan skapas kan strömma ut.

MEDDELANDE

- När Combi-värmaren har slagits på måste du vänta i cirka 15-30 minuter för att få varmvatten.
- Du kan ställa in rumstemperatur och vattentemperatur oberoende av varandra eller ställa in dem samtidigt.

Kontrollpanel

Fordonet har en kontrollpanel för Combi-värmarens användning som varierar beroende på fordonets utrustning.

NOTERA

Se instruktionshäftet som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om kontrollpanelen.

6.10.3.1 Säkerhetsventil

Combi-värmaren är utrustad med en säkerhetsavtappningsventil (Fig.6.40) för att förhindra att vattnet i den inbyggda tanken fryser. Ventilen öppnar automatiskt under 4 °C och eliminerar vatten genom ett avloppsrör. Säkerhetsventilen kan fungera utan elektricitet. Vid frost eliminerar vattnet som finns i tanken automatiskt genom ett avloppsrör.

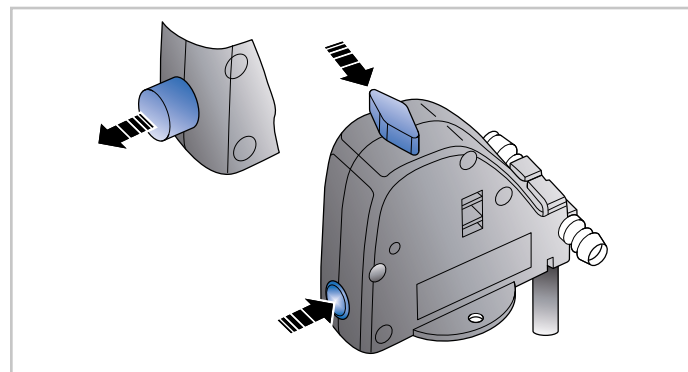


Fig.6.40 - Combi-säkerhetsventil

6.10.4 ALDE-VÄRMESYSTEM (BEROENDE PÅ MODELL)

Fordonet kan utrustas med ett Alde-värmesystem. I denna typ av system genereras den varma luften för uppvärmning av passagerarutrymmet av en gaspanna genom en värmeöverföringsvätska.

Varmvatten tillförs från en tank integrerad i systemets panna.

! VARNING

Innan du använder ditt Alde-värmesystem för första gången måste du noggrant läsa dessa instruktioner och bruksanvisningen från systemtillverkaren.

Kontrollera systemet före användning

Kontrollera glykolblandningsnivån (Fig.6.41) i expansionstanken. Med ett kallt system bör nivån vara cirka 1 cm ovanför indikatorn för minimal nivå. I nya fordon kan det bildas luftbubblor som försvinner när systemet väl används. I detta fall kan vätskenivån i expansionstanken sjunka.

! UPPMÄRKSAMHET

Starta inte pannan utan glykolblandning. Blanda inte olika typer av glykol eftersom de kan få blandningen att koagulera.



Fig.6.41 - Glykolblandningsnivå

! VARNING

Risk för kolmonoxidförgiftning. Skorstenen är ett grundläggande luftintag för pannan och driver även ut förbränningsångor:

- Se till att skorstenen alltid är fri från snö, is och andra föroreningar.
- Se till att inga andra föremål hindrar eller hindrar rökutsläpp och inträngande av luft i skorstenen.
- Se till att skorstenen inte öppnar sig i ett slutet utrymme, till exempel en veranda.

- Se till att luftventilerna inte är blockerade. Blockerade ventiler minskar värmesystemets effektivitet och försämrar luftkvaliteten inuti fordonet.
- Se till att det inte finns några föremål som hindrar luftcirkulationen inuti kupén.
- Se till att kuddar och filter inte blockerar eller hindrar luftcirkulationen bakom soffornas ryggstöd.
- Om ditt fordon har mattor måste du se till att mattan inte täcker några luftventiler eller konvektorer.
- Blockera inte passagerarna för luftcirkulationen i fordonet.

MEDDELANDE

För att få ut så mycket som möjligt av principen om värme-cirkulation genom vatten är det viktigt att luft passerar fritt under sängarna och bakom ryggstöden och skåpen.

Första uppstart av systemet

VARNING

- Risk för biologisk kontaminering. Det varma vattnet från pannan är inte drickbart och bör inte användas för matlagning.
- Risk för brännskador. Vatteninnehållet i pannan kan nå höga temperaturer.

UPPMÄRKSAMHET

Töm panntanken för att undvika att skada den vid låga temperaturer. Garantin täcker inte frostsador.

När du sätter på Alde-värmesystemet för första gången eller efter en längre period utan användning:

1. Utför lämpliga kontroller av värmesystemet (se par."Kontrollera systemet före användning").
2. Slå på pannan enligt instruktionerna nedan.

NOTERA

Pannan kan användas även om det inte finns något vatten i tanken.

NOTERA

- Gasolpannan och det elektriska motståndet kan arbeta samtidigt.
- Läs bruksanvisningen från systemtillverkaren för mer information om hur man använder Alde värmesystemet.

6.10.5 ELEKTRISK GOLVVÄRME (TILLVAL)

Golvvärme, om sådan finns, kan slås på och av:

- från omkopplaren placerad i det vänstra dinettområdet eller på sidoingången till den högra dinetten
- direkt från kontrollpanelen.

Systemet är anslutet till 220 V-ledningen och skyddas därför av säkerhetsbrytaren.

Golvet har en automatisk funktion baserad på upplevda temperaturer. Självreglerande värmekablar består av en polymerkärna som, när den drivs med 220 V, beroende på omgivningstemperaturen, genererar en temperaturökning genom elektriskt utbyte av kolpartiklar. De främsta fördelarna är:

- Automatisk reglering av värmeeffekten.
- Ingen risk för överhettning under användningen.

Systemet kan även fungera via inverter (under färd) på grund av dess låga absorption.

3. Ställ klockan.
4. Ställ in önskat läge (LPG och/eller elektrisk) och önskad innertemperatur.

6.11 FORDONSUTRUSTNING

MEDDELANDE

Läs respektive tillverkares bruksanvisningar, som medföljer fordonsdokumentationen för mer information om användning och användning av utrustningen eller tillbehören som är installerade på fordonet.

6.11.1 KOKPLATTA

Kokplattan i ditt fordon kan variera i både form och position beroende på fordonsmodellen.



VARNING

- Innan du använder kokplattan för första gången måste du noggrant läsa igenom bruksanvisningen från enhetstillverkaren.
- Risk för kolmonoxidförgiftning. Innan du använder kokplattan måste du se till att passagerarutrymmet är tillräckligt ventilerat genom att öppna fönster och hyttventiler. Använd aldrig gasolspisen som värmare.



VARNING

- Brandrisk. När gasbrännaren är på e brännbara eller lättantändliga föremål inte placeras nära brännaren.
- Ändra aldrig gasanslutningarna på kokplattan.
- I händelse av reparationer på kokplattan som kräver att gassystemet kopplas bort måste du alltid utföra ett läckagetest på systemet innan apparaten tas i drift.

Innan du slår på kokplattan öppnar du motsvarande kran (A-Fig.6.24) på gasdistributionens styrenhet.



VARNING

För egenskaperna hos de kokkärl som ska användas med kokplattans olika brännare ska måtten på kokkärlen som anges i bruksanvisningen från kokplattans tillverkare följas.

6.11.2 UGN

Beroende på fordonskonfigurationen kan ugnen installeras ovanför kylskåpet eller under spisen.

**VARNING**

- Innan du använder ugnen för första gången måste du noggrant läsa igenom bruksanvisningen från enhetstillverkaren.
- Risk för kolmonoxidförgiftning. Innan du använder ugnen måste du se till att passagerarutrymmet är tillräckligt ventilerat genom att öppna fönster och hyttventiler. Använd aldrig ugnen för uppvärmning.
- Brandrisk. När ugnen är på ska inte brännbara eller lättantändliga föremål placeras inuti.
- I händelse av reparationer på ugnen som kräver att gas-systemet kopplas bort ska ett läckagetest alltid utföras på systemet innan apparaten startas.

Innan du slår på ugnen öppnar du motsvarande kran (**D**-Fig.6.24) på gasdistributionens styrenhet.

6.11.3 KYLSKÅP

Kylskåpet som finns i fordonet kan variera beroende på fordonstyp; Det kan vara ett kompressorkylskåp eller ett kylskåp med trevägsström-försörjning (gas, 220 V, 12 V).

**VARNING**

- Innan du använder kylskåpet för första gången måste du noggrant läsa igenom bruksanvisningen från enhetstillverkaren.
- Innan du använder kylskåpet ska insidan rengöras noggrant.
- Förvara aldrig kolsyrade vätskor i frysen.
- Om kylskåpet ska fungera under en längre tid vid en intern fordonstemperatur under 10 °C kan en konstant temperatur inuti frysen inte garanteras. Temperaturen kan stiga och maten kan tinas upp.
- Kylskåpets prestanda kan ändras beroende på miljöförhållandena. Läs användarhandboken från berörd tillverkare för effektiv och säker användning av kylskåpet.
- I händelse av reparationer på kylskåpet som kräver att gas-systemet kopplas bort ska ett läckagetest alltid utföras på systemet innan apparaten startas.

För att använda gaskylskåpet öppnar du motsvarande kran (**C**-Fig.6.24) på gasdistributionsstyrenheten.

6.11.4 KONTROLLPANEL

Fordonet är utrustat med en kontrollpanel för att hantera de verktyg som är installerade på fordonet. Kontrollpanelen varierar beroende på modell eller utrustning:

Kontrollpanel typ A



Fig.6.42 - Kontrollpanel typ A

Kontrollpanel typ B



Fig.6.43 - Kontrollpanel typ B



UPPMÄRKSAMHET

Innan du använder kommandopanelen för första gången måste du noggrant läsa igenom bruksanvisningen från enhetstillverkaren.

NOTERA

Se instruktionshäftet som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om kontrollpanelen.

6.11.5 SOLPANEL (BEROENDE PÅ MODELL)

Fordonet kan utrustas med en laddningsregulator för att övervaka och optimera användningen av energi från solpanelen.

NOTERA

Se instruktionshäftet som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om laddningsregulatorn.

7 UNDERHÅLL

Korrekt fordonsunderhåll är den bästa garantin för säker användning och för att hålla fordonet i gott skick.

MEDDELANDE

- För motor- och chassiunderhåll ska det schemalagda underhållsschemat, som chassitillverkaren tillhandahåller och som anges i den relevanta bruks- underhållsmanualen, följas.
- Läs bruks- och underhållsmanualerna från respektive tillverkare för underhåll och eventuella reparationer av utrustningen som är monterad på fordonet (t.ex. kylskåp, värmare, panna, spishäll, ugn, etc.).

7.1 ORIGINALRESERVDELAR

Originalreservdelar och tillbehör som tillhandahålls för fordonet har designats och testats för att passa perfekt med fordonet.

Den specialiserade personalen hos återförsäljare och verkstäder som har auktoriserats av tillverkaren känner till de tekniska detaljerna och egenskaperna hos de reservdelar och tillbehör som tillhandahålls för fordonet, och har nödvändig expertis för att utföra reparations- och utbytesarbeten. Den kan också rekommendera alla tillbehör och leverera originalreservdelar.

- Använd inte komponenter och tillbehör som tillverkaren inte har godkänt.

**VARNING**

Användning av komponenter och tillbehör som inte är godkända av tillverkaren kan äventyra fordonets säkerhet och korrekta funktion.

- Kontakta återförsäljare eller verkstäder auktoriserade av tillverkaren för installation av komponenter och tillbehör på fordonet.

**VARNING**

Ändringar som utförs av obehörig personal kan förändra fordonets funktionalitet och säkerhet och göra garantin ogiltig.

- Kontakta återförsäljare eller verkstäder auktoriserade av tillverkaren även för montering av specialtillbehör som kan kräva registrering. Vid montering av specialtillbehör ska de tillåtna dimensionsegenskaperna och den godkända vikten för fordonet beaktas.

MEDDELANDE

Vi rekommenderar att följande reservdelar ska finnas ombord: säkringar av olika klasser, LED-lampor, tryckpump för färskvattentanken, verktygsväska.

7.2 UTVÄNDIG RENGÖRING

Materialen som används på fordonets utsida har valts ut för deras speciella motståndskraft mot atmosfäriska ämnen. Hur som helst, för att hålla ditt fordon i de bästa förhållandena, följ instruktionerna nedan:

**UPPMÄRKSAMHET**

- **Använd inte högtryckstvättar eller högtemperaturtvättar för att tvätta ditt fordon.**
 - **Stäng fordonets fönster och luckor ordentligt under tvätt och var försiktig så att du inte riktar vattenstrålar mot luftventilerna och kylens galler.**
 - Tvätta de yttre delarna av fordonet med jämna mellanrum i synnerhet efter vistelse på platser vid havet där luften är salt.
 - Under vintersäsongen, rengör noggrant underredet och de mekaniska delarna av fordonet som utsätts för aggression underifrån. Vägsalt som sprids på vägarna skadar fordonets undersida.
- ### 7.2.1 EXTERNA YTOR
- Tvätta fordonets yttre ytor med mycket vatten och neutralt schampo, torka med en lämplig trasa.
 - Om fordonets yta verkar matt är det nödvändigt att behandla det drabbade området med en icke-slipande polerpasta för karosserier.
 - För fordonets glasfiberdelar fortsätter du med rengöring och polering som för en bils normala kaross, med hjälp av normalt tillgängliga produkter (slipmedel, polermedel, etc.).

**UPPMÄRKSAMHET**

För att undvika att skada fordonets blanka ytor:

- Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.
- Använd inte styva borstar, hårda trasor eller andra slipmedel.
- Tvätta inte efter långvarig exponering för solen för att undvika att färgens glans ändras.
- Ta bort tjärfläckar, fågelspillning, insekter, rost och andra ämnen som kan angripa lacken så snart som möjligt.
- Rengör regelbundet och ta bort material som avsatts på taket.

7.2.2 AKRYLGLAS

- Tvätta akrylglas med endast vatten och neutral tvål, torka sedan med en svamp, en mjuk trasa eller en speciell trasa.
- Använd vid behov särskilda rengöringsmedel för akrylytor.

**UPPMÄRKSAMHET**

- Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.
- Gnugga inte ytan på akrylglaset när det är torrt, dammpartiklar kan repa det.

7.2.3 GÅNGJÄRN

Smörj regelbundet dörr- och ytterluckors gångjärn med syrafria produkter för att bibehålla dess funktionalitet.

7.3 INVÄNDIG STÄDNING

Rengör med jämna mellanrum fordonets interna material och utrustning för att hålla dem i gott skick och bibehålla deras funktionalitet.

NOTERA

Läs bruksanvisningarna från respektive tillverkare för specifik rengöring av de apparater som är installerade på fordonet.

Följ instruktionerna nedan för att rengöra de olika komponenterna:

7.3.1 KUDDFODRAL, GARDINER OCH TYGER I ALLMÄNHET

Rengör kuddfodral, gardiner och tyger i allmänhet med kemtvätt för att undvika krympning och blekning.

7.3.2 MOBIL**UPPMÄRKSAMHET**

Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.

Rengör möbelytan med en mjuk, lätt fuktad trasa.

7.3.3 DISKHOAR OCH SPISAR



UPPMÄRKSAMHET

- För att rengöra kokplattan, följ instruktionerna nedan och i häftet som tillhandahålls av enhetstillverkaren.
- Undvik att låta vatten komma in i brännaröppningarna för att undvika att gasbrännaren skadas.
- Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.

- Använd vatten och ett krämigt rengöringsmedel utan slipande partiklar vid rengöringen.
- Rengör gasolbrännaren med en fuktig svamp.

7.3.4 FÖNSTER



UPPMÄRKSAMHET

Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.

Använd endast en lösning av vatten och neutral tvål vid rengöringen.

7.3.5 BADKAR OCH TERMOFORMAD



UPPMÄRKSAMHET

Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.

Använd endast en lösning av vatten och neutral tvål vid rengöringen.

7.3.6 GOLV



UPPMÄRKSAMHET

- Använd inte frätande eller nötande produkter för rengöringen.
- Använd inte styva borstar, hårda trasor eller andra slipmedel.

Använd en lösning av neutral tvål och varmt vatten för rengöringen. Skrubba försiktigt lösningen med en icke-slipande svamp och skölj med varmt eller kallt vatten.

7.4 GASSYSTEM

- Låt en av tillverkaren auktoriserad återförsäljare eller verkstad kontrollera tätheten på systemets rör och kopplingar minst en gång per år.
- Kontrollera regelbundet gasflaskans anslutningsslang med avseende på avvikelser eller porositet. Byt alltid ut slangens före det utgångsdatum som anges på själva slangens. Bytet måste utföras med en slang som uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser för gasanordningar.
- Om det uppstår ett fel i systemet (t.ex. gaslukt, onormal förbrukning) stäng omedelbart flaskans huvudventil och ventiler rummet ordentligt genom att öppna dörrar, fönster och takfönster. Tänd inte tändstickor eller tändare och rök inte. Manövrera inga elektriska brytare (t.ex. serviceutrustning, lampor, startapparater). Låt endast personal som tillverkaren har auktoriserat att kontrollera och åtgärda felet.
- Kontrollera med jämna mellanrum att säkerhetsanordningarna mot oförbränd gas fungerar. Säkerhetsanordningen måste stängas automatiskt inom en minut efter att lågan på motsvarande gasapparat har slocknat. Stängningen indikeras med ett "klick".
- Kontrollera före avresan och minst en gång i veckan, om sådana ingår i leveransen, att kolmonoxidvarnaren och eventuell brandvarnare fungerar korrekt (se par. 6.7.5).

7.4.1 KOLMONOXIDDETEKTOR OCH RÖKDETEKTOR



UPPMÄRKSAMHET

Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra kolmonoxiddektorn och rökdektorn.

NOTERA

Se dokumentationen som tillhandahålls av enhetstillverkaren för mer information om rökdektorns och kolmonoxiddektorns underhåll.

7.5 VATTENSYSTEM

- Rengör färskvattentanken och det tillhörande systemet minst en gång i månaden (se par.7.5.1).
- Rengör regelbundet filtren på de olika förbrukarnas kranar med specifika produkter för att förhindra kalkbildning.
- Rengör regelbundet avloppen och gråvattentanken (se par.7.5.2). Töm gråvattentanken (se par.6.9.2) när tillhörande lampa tänds på kontrollpanelen.
- Töm (se par.6.9.3) och rengör (se par.7.5.3) toalettciernen när fordonet har använts och när den röda lampan på toalettens kontrollpanel tänds.
- Rengör det externa vattenpumpfiltret regelbundet (se par.7.5.4), i synnerhet när vatten kommer ut ur kranarna med en reducerad flödes hastighet trots:
 - kranfiltren har rengjorts;
 - det finns vatten i färskvattentanken;
 - pumpen fungerar.
- Kontrollera med jämna mellanrum att slangklämmorna är korrekt åtdragna hos användarna (pump, kranar, diskbänksavlopp etc.), i synnerhet på varmvattenledningarna.

7.5.1 RENGÖRING FÄRSKVATTENTANK



VARNING

För att rengöra tanken och färskvattensystemet, använd inte produkter som är skadliga för hälsan och som kan förorena vattnet som finns i tanken och i hela systemet.

MEDDELANDE

- **För rengöring, använd desinficerande vätskor som är vanliga på apotek och följ doseringen och tillverkarens instruktioner.**
- **Färskvattentanken är utrustad med ett invändigt rengöringsmunstycke placerat på toppen av tanken.**

Rengör tanken och dess kanaler noggrant minst en gång i månaden. Så här rengör du färskvattentanken och vattenledningarna:

1. Töm färskvattentanken helt genom att öppna alla kranar och låta vattnet rinna tills den är helt tom.
2. Öppna det invändiga påfyllningsröret på färskvattentanken och rengör insidan med en fuktig trasa.
3. Håll desinfektionslösningen i färskvattentanken.
4. Fyll färskvattentanken med det externa påfyllningsröret (se par.6.9.1).
5. Trycksätt färskvattensystemet genom att slå på pumpen från kontrollpanelen och låt produkten verka inuti den enligt de tider som anges av tillverkaren.

6. Spola färskvattenssystemet genom att öppna kranarna för de olika användarna av systemet tills det är tomt.
7. Fyll på färskvattentanken och skölj systemet genom att öppna alla kranar tills färskvattentanken är helt tom.

7.5.2 RENGÖRING GRÅVATTENTANK

MEDDELANDE

För rengöring, använd specifika produkter för behandling av avlopp och följ doseringen och tillverkarens instruktioner.



UPPMÄRKSAMHET

Använd inte frätande produkter för att rengöra avloppen och gråvattentanken. Användning av frätande produkter kan skada komponenterna i avgassystemet.

Rengör gråvattenavloppen och tanken regelbundet enligt följande:

1. Häll rengöringsmedlet i avloppen som är anslutna till gråvattentanken (diskbänkar, toaletter och duschar).
2. Skölj produkten enligt de tider och metoder som tillverkaren anger.
3. Töm gråvattentanken (se par.6.9.2).

7.5.3 RENGÖRING AV TOALETTCISTERN

MEDDELANDE

För rengöring, använd specifika produkter för behandling av toalettциsterner och följ doseringen och tillverkarens instruktioner.

Töm och rengör toalettциsternen när fordonet har använts och när den röda lampan på toalettens kontrollpanel tänds.

Gör så här vid rengöringen:

1. Ta bort och töm toalettциsternen (se par.6.9.3).
2. Sätt i rengöringsprodukten i tanken.
3. Fyll tanken med vatten.
4. Låt produkten verka enligt de tider och metoder som tillverkaren anger.
5. Töm tanken och sätt tillbaka den på sin plats på sidan av fordonet.



UPPMÄRKSAMHET

Efter varje tömning av toalettциsternen ska den sönderfallande produkten förnyas enligt instruktionshäftet för toaletten och själva produkten.

7.5.4 RENGÖRING AV VATTENPUMPENS EXTERNA FILTER

Rengör regelbundet det externa filtret på vattenpumpen i synnerhet när vatten kommer ut ur kranarna med reducerat flöde trots:

- kranfiltren har rengjorts;
- det finns vatten i färskvattentanken; (se par.6.9.1)
- pumpen fungerar.

Gör så här för att rengöra det externa pumpfiltret:

1. Stäng av vattenpumpens strömbrytare på kontrollpanelen.
2. Töm färskvattentanken (se par.6.9.1) och alla VVS-rör.
3. Åtkomst till vattenpumpen (**A**-Fig.7.1) genom att ta bort kudarna från dinettsoffan och ta bort locket på dricksvattentankfacket.
4. Skruva loss plastkopplingen (**C**-Fig.7.1) som ansluter filtret till avgasröret.

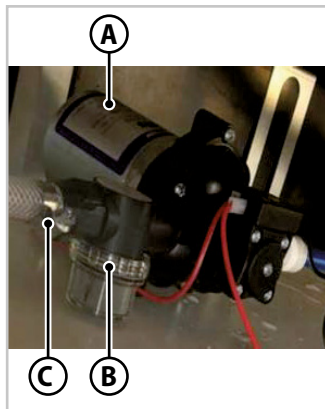


Fig.7.1 - Externt vattenpumpsfiltret

5. Skruva av det genomskinliga locket (**B**-Fig.7.1) på filtret och ta bort filterkroppen.

6. Rengör filtret med vatten och en tandborste.
7. Montera tillbaka filtret.



UPPMÄRKSAMHET

Rengöring av filtret på pumpar med internt filter (med tryckvakt) måste utföras av en återförsäljare eller en verkstad auktoriserad av tillverkaren.

7.6 HJUL OCH DÄCK



UPPMÄRKSAMHET

Läs noggrant all däckinformation och varningar i chassitillverkarens instruktionsbok.

- Kontrollera regelbundet graden av slitage på dina däck, mönsterdjupet och förekomsten av eventuella skador på sidoväggarna.
- Respektera det minsta mönsterdjupet som krävs enligt landsvägskoden.
- För däckbytet:
 - Använd alltid däck av samma typ, märke och version (sommar eller vinter) som de som är monterade på fordonet.
 - Använd endast däck som är godkända för den typ av fälg som är monterad på ditt fordon. De tillåtna måtten framgår av fordonets registreringsbevis.
- Med nya däck ska du dämpa hastigheten under de första 100 km för att de ska komma till rätta.

- Vid långvarig inaktivitet är det bra att placera fordonet på speciella stativ för att minska vikten på däckens eller, alternativt, flytta fordonet en gång i månaden för att ändra hjulens stödposition. Dessa åtgärder förhindrar däckdeformation och minskar tryckpunkterna på hjullagren.

7.6.1 DÄCKTRYCK

- Däcktrycket måste mätas i kallt tillstånd.
- Kontrollera ringtrycket regelbundet.



VARNING

Förlust av stabilitet. För högt eller otillräckligt däcktryck påverkar körsäkerheten, främjar onormalt slitage och kan orsaka däcksprängningar.

NOTERA

Se chassitillverkarens bruks- och underhållsmanual, med beaktande av värdet som anges för "fullastat" tillstånd för att kontrollera de rekommenderade däcktrycksvärdena för ditt fordon.

7.6.2 HJULBYTE

- Så här fortsätter du med reparation eller byte av ett hjul:

1. Vid behov, rapportera fordonets nödsituation med hjälp av signaleringsmedel enligt riksvägslagen.
2. Dra åt parkeringsbromsen och lägg i första växeln.
3. Placera stoppkilarna på ett sådant sätt att fordonet inte rör sig.
4. Lyft fordonet med lämplig lyftutrustning på de ställen som anges av chassitillverkaren.
5. Fortsätt med att reparera eller byta ut hjulet.



VARNING

Krossrisk:

- **Försök aldrig att lyfta fordonet genom att ta tag i karossen.**
- **Ligg aldrig under ett upplyft fordon.**
- **Starta inte motorn när fordonet är upplyft.**

- Att byta ut fälgarna mot fälgar av en typ som inte är avsedd för fordonet kan äventyra körsäkerheten.

MEDDELANDE

Modeller utan reservhjul är utrustade med en 12 V-kompresor för att pumpa upp däck och ett eluttag som ska sättas in i cigarettändaruttaget, samt en punkteringssats. Instruktioner för användning av satsen och kompressorn finns på förpackningen.

**VARNING**

Reparationen som utförs med satsen är tillfällig och får endast användas för att nå närmaste däckhandlare där den definitiva reparationen kan utföras. Fortsätt långsamt och med största försiktighet i händelse av ett punkterat däck reparerat med den medföljande satsen: det är förbjudet att överskrida maxhastigheten på 80 km/h.

7.7 ELEKTRISKT SYSTEM**7.7.1 SÄKRINGAR**

- En trasig säkring måste bytas ut med apparaten som den är ansluten till avstängd och med en originalsäkring av samma värde och färg.
- Om en säkring går efter att en trasig säkring har bytts ut ska du gå till en bilelektriker eller en betrodd återförsäljare för att byta ut den och identifiera felets art.
- Fordonets huvudsäkringar är samlade i säkringsboxen som är placerad, beroende på modell, i den främre delen av dinnetten på förar- eller passagerarsidan, skyddad av en plastdörr. Andra säkringar är placerade nära enskilda användare (t.ex. toalett med cistern).

MEDDELANDE

I händelse av att en användare inte fungerar, efter att ha kontrollerat integriteten hos säkringarna som är grupperade i styrenheten, läs instruktionerna för den icke-fungerande enheten som tillhandahålls av tillverkaren av densamma för att kontrollera närvaron och placeringen av det relevanta skyddet säkring.

NOTERA

Läs dokumentationen från den relevanta tillverkaren för mer information om säkringshållaren.

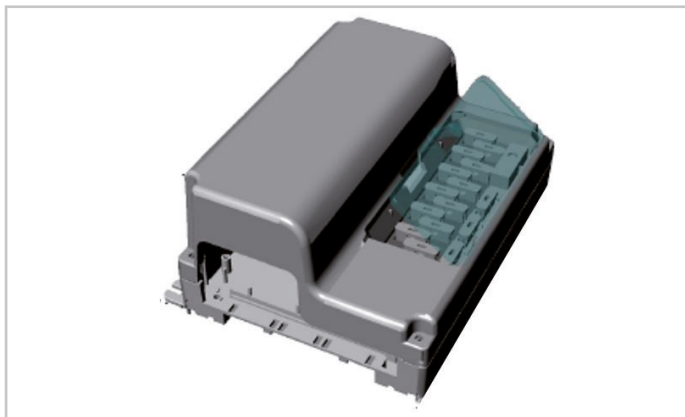


Fig.7.2 - Säkringshållare C/Poliswitch

Byte av externa lampor

VARNING

På halvintegrerade och karossbyggda modeller måste du noggrant läsa varningarna och de allmänna instruktionerna för lampbytet, i synnerhet halogenlampor, som finns i handboken Användning och underhåll, som tillhandahålls av chassitillverkaren, innan du byter ut fordonets främre externa lampor.

7.7.2 BAKLJUSKLUSTER



UPPMÄRKSAMHET

Om de yttre bakljusen inte fungerar korrekt ska du kontakta en verkstad eller återförsäljare som har auktoriserats av tillverkaren.

7.7.3 SIDOMARKERINGSLJUS

Gör så här för att byta sidomarkeringslampan:

1. Stäng av ytterbelysningen och ta ur tändningsnyckeln.
2. Ta bort det vit-röda locket (**A**-Fig.7.3) genom att ta bort fästskruvarna (**B**-Fig.7.3).
3. Ta bort den trasiga glödlampan.
4. Installera den nya glödlampan.
5. Sätt tillbaka det vit-röda locket (**A**-Fig.7.3) med hjälp av fästskruvarna (**B**-Fig.7.3) som tidigare togs bort.

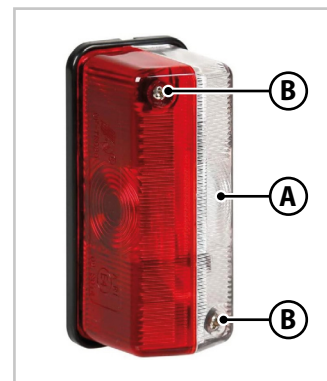


Fig.7.3 - Sidomarkeringsljus

7.7.4 HJÄLPBATTERI

Korrekt underhåll förlänger livslängden på ditt batteri och säkerställer att det alltid kan ge den nödvändiga energin.

Följ noggrant underhållsinstruktionerna och varningarna för användning av hjälpbatteritillverkaren.



UPPMÄRKSAMHET

- Efter att du har installerat batteriet ska du kontrollera korrekt inställning av batteriladdaren och/eller kontrollpanelen för att undvika problem med det elektriska systemet.
- Beroende på konfigurationen kan fordonet förberedas för installation av ett eller två hjälpbatterier. Om du installerar två hjälpbatterier ska samma typ av batterier användas.



VARNING

Risk för elektriska stötar och frätande material:

- Kontakta en återförsäljare eller en verkstad auktoriserad av tillverkaren för underhållsåtgärder som inte beskrivs i denna handbok eller för att byta ut hjälpbatteriet.
- Kontakta en återförsäljare eller en verkstad auktoriserad av tillverkaren för att komma åt batteriet för underhåll eller byte.



VARNING

Risk för elektriska stötar och frätande material:

- Kontakta en återförsäljare eller en verkstad auktoriserad av tillverkaren om hjälpbatteriet behöver tas ur höljet för byte.
- Försök inte öppna det förseglade batterilocket.

Periodiskt underhåll ska utföras en gång i månaden)

- Kontrollera att batterianslutningarnas poler är täta.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus på kontrollpanelen.
- Anslut kabeln till 220 V-nätverket när du behöver återställa batteriladdningsnivån: batteriladdaren aktiveras automatiskt.

Extraordinärt underhåll (som ska utföras två gånger per år)

- Rengör och smörj batteripolerna med en specifik produkt eller vaselin för att skydda dem från oxidation och korrosion.
- Kontrollera att anslutningsplintarna är täta.
- Förseglade och/eller gelbatterier är underhållsfria. Därför är det inte nödvändigt att kontrollera elektrolytnivån eller tillsätta destillerat vatten. Det är dock nödvändigt att rengöra och smörja batteripolerna med en specifik produkt eller vaselin för att skydda dem från oxidation och korrosion och för att kontrollera deras täthet. Batterikontroll och laddning är dock desamma som de som anges för traditionella batterier.

- Om fordonet inte används under en längre tid är det lämpligt att ladda batteriet ofta.

7.8 PERIODER AV INAKTIVITET



UPPMÄRKSAMHET

Om fordonet förväntas vara inaktivt under en mer eller mindre lång period måste du, förutom att följa instruktionerna nedan, även läsa varningarna och instruktionerna för fordonsinaktivitet som finns i häftet Användning och underhåll som chassitillverkaren tillhandahåller.

7.8.1 KORT INAKTIVITET

Följ följande instruktioner om fordonet förväntas vara inaktivt under en kort period:

- Ta bort ömtåliga livsmedel.
- Rengör kylskåpets insida och låt dörren stå på glänt så att luften kan cirkulera.
- Tvätta fordonet noggrant invändigt och utvändigt.
- Parkera om möjligt fordonet på ett plant underlag i ett täckt, torrt och ventilerat utrymme.
- Placera stoppkilarna.
- Ladda batterierna helt genom att lämna fordonet anslutet till 220V-nätet i cirka 12 timmar.
- Koppla bort hjälpbatteriet.
- Ventilera fordonet omedelbart efter användning och före förvaring.

- Lämna luftventilerna fria.
- Kontrollera att alla gaskranar på inbyggda apparater och huvudflaskans ventil är stängda.
- Se till att VVS-systemet är helt tömt och rengjort. Töm både tankarna och pannan och kontrollera att rören är tomma.
- Lyft bort torkarbladen från glaset.
- Kontrollera ditt däcktryck.
- Innan du använder fordonet igen ska färskvattentanken och tillförselrören sköljas noggrant med varmt och kallt vatten noggrant, och sedan ska däcktrycket kontrolleras igen.

7.8.2 LÅNGVARIG INAKTIVITET

Följ följande instruktioner om fordonet förväntas vara inaktivt under en lång period:

- Ta bort ömtåliga livsmedel.
- Rengör kylskåpets insida och låt dörren stå på glänt så att luften kan cirkulera.
- Tvätta fordonet noggrant invändigt och utvändigt.
- Täck kuddarna med ett tyg som andas för att skydda dem från solstrålarna.
- Fyll bränsletanken helt för att undvika att kondens bildas som, genom att alstra korrosion, kan orsaka allvarliga skador på bränslesystemet.
- Parkera, om möjligt, fordonet på ett plant underlag i ett täckt, torrt och ventilerat utrymme.
- Lägg i första växeln och kontrollera att handbromsen inte är ilagd.
- Placera stoppkilarna.
- Ladda batterierna helt genom att lämna fordonet anslutet till 220V-nätet.

tet i cirka 12 timmar.

- Koppla bort hjälpbatteriet.
- Koppla bort minuspolen från motorns batteripol och kontrollera laddningsstatus var tredje månad.
- Ladda batterierna vid behov.
- Om batterierna inte är bortkopplade ska laddningsstatus kontrolleras en gång i månaden och hållas på maximal nivå.
- Lämna luftventilerna fria.
- Kontrollera att alla gaskranar på inbyggda apparater och huvudflaskans ventil är stängda.
- Ta bort gasflaskor även om de är helt tomma och förvara dem på en övertäckt och ventilerad plats.
- Se till att VVS-systemet är helt tomt och rengjort. Töm både tankarna och pannan och kontrollera att rören är tomma.
- Strö talk på vindrutetorkarbladen och lyft upp dem från rutorna.
- Pumpa dina däck till 0,5 bar högre än det föreskrivna trycket och kontrollera det med jämna mellanrum.
- Innan du använder fordonet igen ska färskvattentanken och tillförselrören sköljas noggrant med varmt och kallt vatten noggrant, och sedan ska däcktrycket återställas till det föreskrivna värdet.
- Innan du ger dig av igen efter en längre period av inaktivitet måste du låta en verkstad auktoriserad av tillverkaren kontrollera bromssystemet och gassystemet.

7.8.3 VINTERINAKTIVITET

Följ följande instruktioner om fordonet vara ur funktion under den kalla årstiden:

- Rengör karossen, underredet och golvet noggrant.
- Töm VVS-systemet helt.
- Koppla ur och ta ur batterierna och förvara dem på en frostfri plats.
- Koppla bort och ta bort gasflaskor även om de är helt tomma.
- Ta bort kuddarna och förvara dem på en torr plats.
- Lämna luftventilerna fria.
- Rengör kylskåpets insida och låt dörren stå på glänt så att luften kan cirkulera.
- Placera avfuktare inuti fordonet och lufta ut interiören var tredje till fjärde vecka.
- Rengör och smörj dörrgångjärnen och alla ytterdörrar.
- Spraya smörjolja i lås och interna låsmekanismer.
- Gnugga gummipackningarna med en liten mängd talk.
- Koppla bort hjälpbatteriet.
- Var försiktig vid kraftigt snöfall. Ta i så fall bort snön från fordonstaket.

7.9 INSTALLATION AV TILLBEHÖR

NOTERA

Läs bruksanvisningarna från respektive tillverkare för specifik rengöring av och underhåll på de apparater som är installerade på fordonet.

Fordonet är utrustat med kanaler för installation av:

Cykelställ tillbehör

Fästpunkter för cykelstället finns på fordonets bakvägg.

TV-uttag

Fordonet har ett område där du kan installera TV:n och TV-kabeluttaget finns i närheten.

TV-hållare

Vissa fordonsmodeller är utrustade med en TV-hållare (tillval) och ett antennuttag (standard). TV-hållaren varierar i typ och installation beroende på fordonsmodellen.

Veranda

Den externa verandan kan monteras på sidan av fordonet, på dörrsidan

8 GARANTI

MEDDELANDE

- Varje uppfattning om ljusfiltrering från vissa punkter i cellstrukturen beror på karossens konstruktionsegenskaper och glasfibers fysiska egenskaper, och indikerar inte i något fall en konstruktionsdefekt eller brist på vattentätning av lederna, värmeisolering eller soliditet fordonskonstruktion.
- På vissa modeller innebär konstruktionstekniken inte limning av takplåten av glasfiber på fordonstaket, och därför kan glasfibern vid särskilda klimatförhållanden utsättas för måttlig termisk expansion som kan visa sig i form av vågor. Detta fenomen indikerar inte i något fall ett konstruktionsfel eller brist på vattentätning eller värmeisolering eller strukturell soliditet hos fordonet.

8.1 KONVENTIONELL GARANTI

Garantihäftet levererades samtidigt som fordonet.

Det är också nödvändigt att genomföra det årliga inspektionsprogrammet hos den säljande återförsäljaren, återförsäljare eller verkstäder som har auktoriserats av tillverkaren, vilket gör att fordonet kan hållas säkert och effektivt i enlighet med de avtalsenliga garantierna.

8.2 HJÄLP OCH GARANTISERVICE

Garantitjänster tillhandahålls av återförsäljare och verkstäder auktoriserade av tillverkaren, en uppdaterad lista över dessa finns alltid tillgänglig på webbplatsen "www.trigano.it".

När du begär garantiingripande måste du visa upp garantibeviset som levererades med fordonet, vederbörligen ifyllt och stämplat av den säljande återförsäljaren och kvitton på de ingripanden som har utförts tidigare.

Komponenter som chassit och dess komponenter, kylskåp, Combi-värmare, Alde-panna, ugn, styrenhet, sanitetssystem, hjälpbatteri täcks av originaltillverkarens oberoende garanti. De relevanta garantierna tillhandahålls med fordonet det rekommenderas därför att verifiera deras existens.

Vi påminner dig också om att garantin inte kan tillämpas, och därför måste anses ogiltig, i händelse av defekter som beror på planerade underhållsåtgärder som inte har utförts, eller från uppenbar försummelse av regelbundet underhåll eller från manipulering av originalprodukten.

I fall av tveksam tillämpning av garantin kommer återförsäljaren att debitera kunden kostnaden för ingreppet, och förbehåller sig den relevanta återbetalningen först efter att tillverkaren har granskat ärendet.

8.3 GARANTIVILLKOR

• Återförsäljaren som har auktoriserats av tillverkaren åtar sig ingen garantiförpliktelse för defekter som är ett resultat av normalt slitage eller felaktig användning, annan användning än den som är avsedd för ordinarie destination, otillräckligt underhåll, överbelastning, alltför hög hastighet.

• Alla ändringar som görs på fordonet, såväl som reparationer eller till och med partiell manipulation som utförs utanför tillverkarens verkstäder, återförsäljare eller verkstäder som har auktoriserats av densamma, utan föregående skriftligt godkännande från tillverkaren, kommer automatiskt att leda till att garantin förfaller.

MEDDELANDE

- **Garantin upphör även om andra reservdelar än de som föreskrivs av tillverkaren monteras på fordonet.**
- **Garantin upphör att gälla om den nya ägaren vid ägarbytet inte har meddelat den auktoriserade återförsäljaren inom 10 dagar, som ska säkerställa korrekt transkription på tillverkarens portal.**
- **Delar och tillbehör som inte är tillverkade av tillverkaren är undantagna från garantin, såsom: chassi, signallampor, kylskåp, värmare, pannor, ugnar, varmvattenberedare, diskhoar, spisar och däck. För sådana produkter överlåter tillverkaren rätten till den lagliga och/eller konventionella garantin, som den har rätt till, till köparen med avseende på tillverkarna av själva produkterna.**

• Ovannämnda garantivillkor är obligatoriska och oåterkalleliga. Genom att köpa fordonet förbinder sig köparen att acceptera dem.

8.4 GARANTI MOT INFILTRATION

NOTERA

Läs informationen i broschyren som medföljer fordonet för villkoren för den konventionella garantin mot infiltration.

MEDDELANDE

- Se till att ditt fordon inspekteras enligt karosstillverkarens inspektionsprocedurer. Tiderna och metoderna för kontrollerna beskrivs i garantihäftet.
- Besiktningen sker på kundens bekostnad och måste dokumenteras både genom att fylla i lämpliga inspektionskuponer som bifogas garantin, och av relevant skatteunderlag (kvitto, faktura etc.) bifogat i original.

MEDDELANDE

Vid en försäljning och efterföljande överlåtelse av äganderätten tillåter registrering på tillverkarens portal den nya ägaren att ta över användningen av garantin från den överlåtande kunden, förutsatt att villkoren som anges i detta häfte noggrant har iakttagits, och att periodiskt underhåll har utförts och kan verifieras via skatteunderlaget.

Tillämpligheten av denna garanti förfaller i följande fall:

- Läckagen orsakades av skador på fordonet under oavsiktliga omständigheter såsom en olycka, felaktig montering av tillbehör, vårdslöshet, behandling av karossen med olämpliga material och av någon annan faktor som inte direkt kan hänföras till tillverkaren.
- Eventuella skador har inte rapporterats till en återförsäljare eller verkstad som tillverkaren har auktoriserat inom 30 dagar från det datum då den inträffade, eller så användes inte originalreservdelar från tillverkaren och olämpligt material.
- Kunden (nuvarande eller tidigare) har inte respekterat det förväntade periodiska inspektions- och kontrollskemat och har följaktligen inte vidtagit åtgärder för att eliminera eventuella skador som har orsakat eller kan orsaka infiltrationer.
- Garantin upphör att gälla vid ägarbyte om den nya ägaren inte har meddelat tillverkaren.

Under garantiperioden, i händelse av tillverkningsfel relaterade till karossens vattentätning, ansvarar tillverkaren för:

- arbete som krävs för eventuella reparationer;
- material och komponenter som ska användas för reparationer.

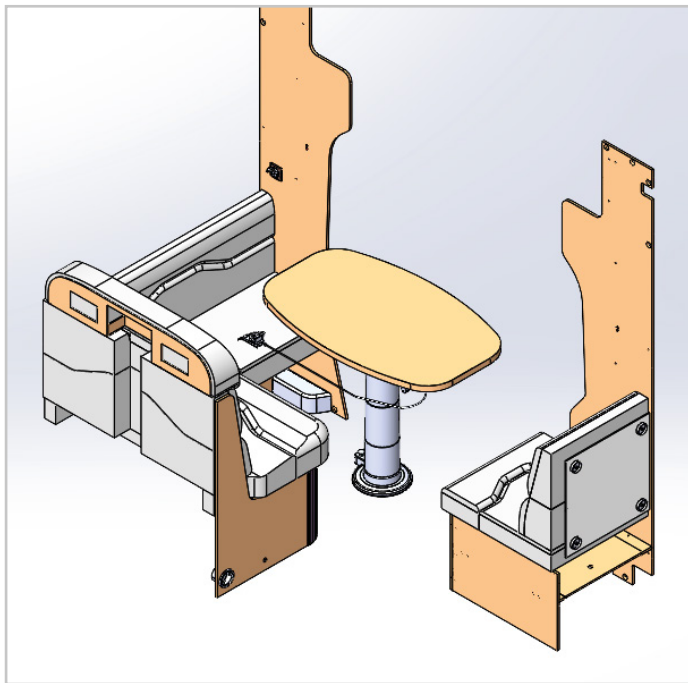
Följande är i stället att betrakta som kundens ansvar:

- kostnader relaterade till skapandet av kontrollkuponger
- transportkostnader för varje överföring av fordonet till den återförsäljare eller verkstad som auktoriserats av den tillverkare som valts för att utföra kontroller och eventuella reparationer
- kostnader för reparationer som ska utföras i händelse av olyckor eller i alla fall relaterade till felaktig användning av fordonet
- alla typer av skador och kostnader relaterade till omöjligheten att använda fordonet under reparationsarbetets utförande.

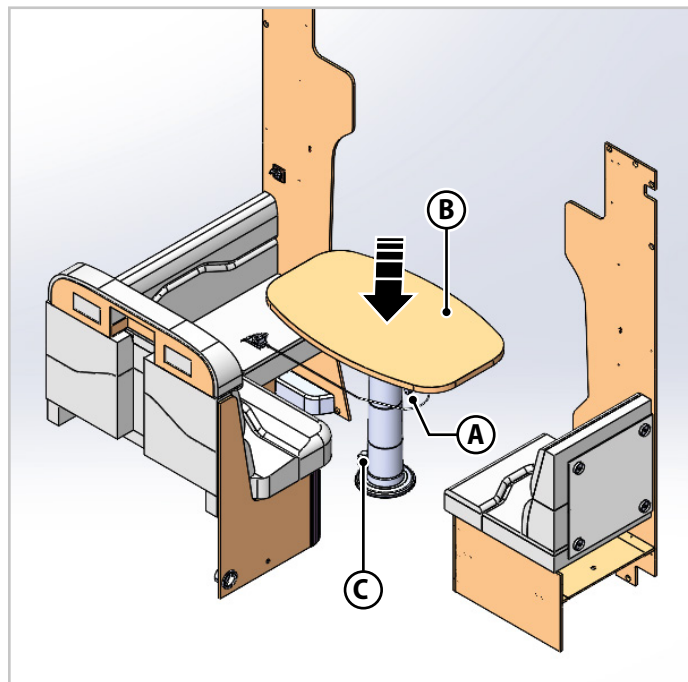
9 BILAGA

9.1 SAMMANSÄTTNING FRÄMRE DINETTSÄNG

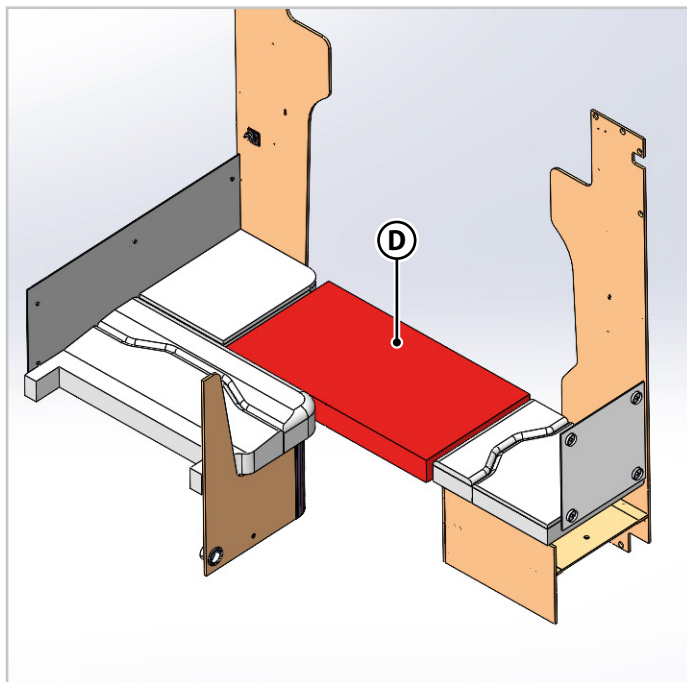
Typ A



1. Dagskonfiguration

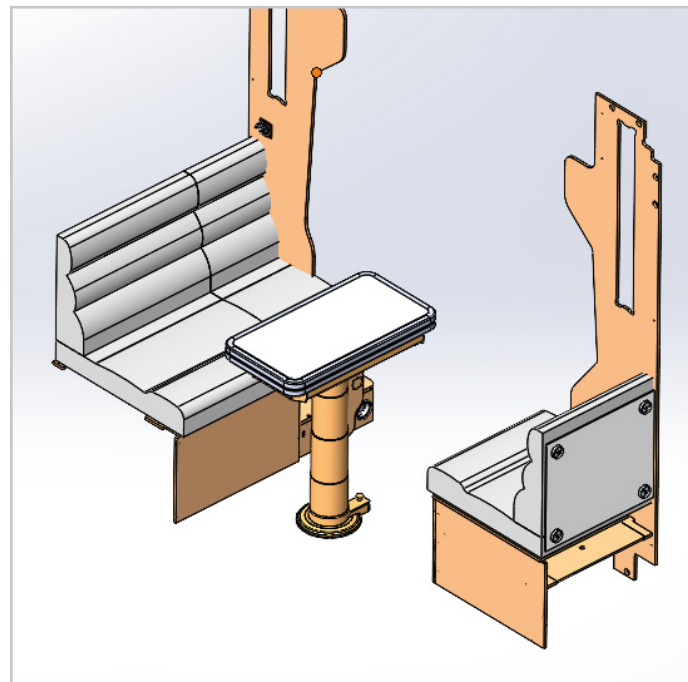


2. Använd spaken **A** för att placera bordsskivan **B** i mittläget mellan soffan och fåtöljen. Tryck på knappen **C** och sänk bordsskivan **B**.

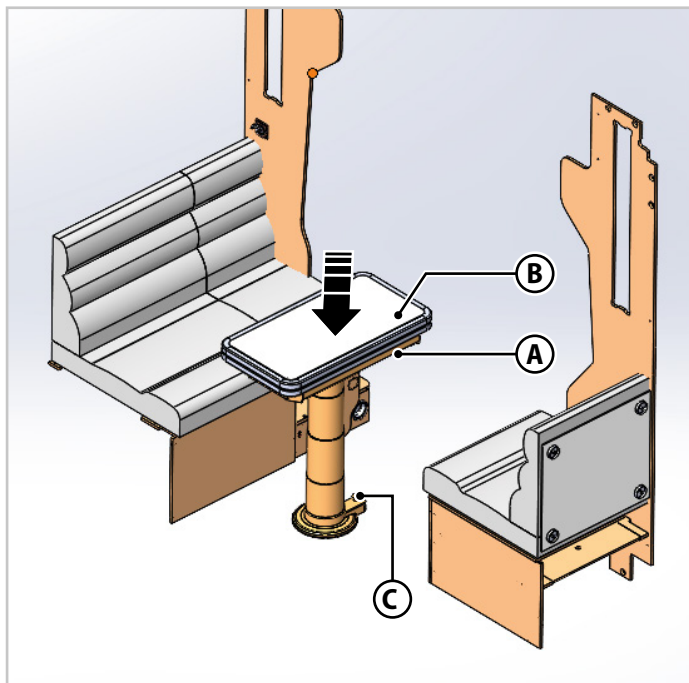


3. Placera den extra kudden **D**.

Typ B

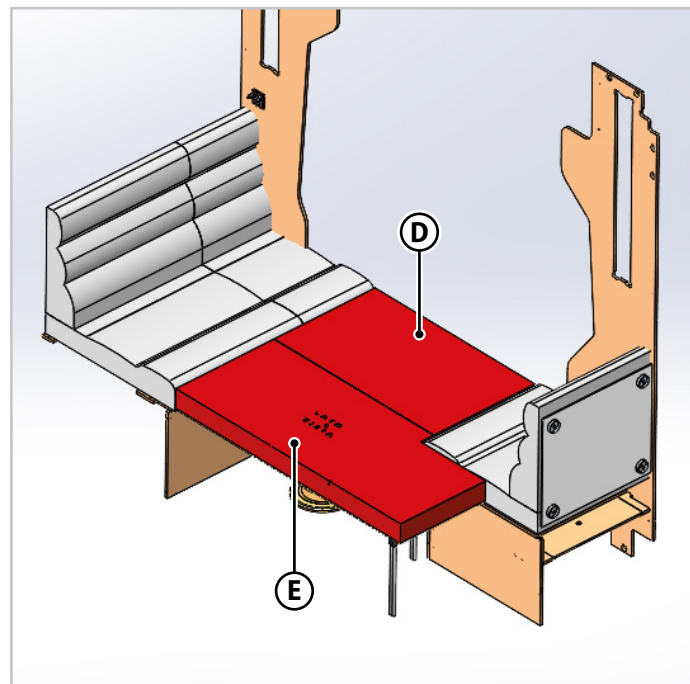


1. Dagskonfiguration

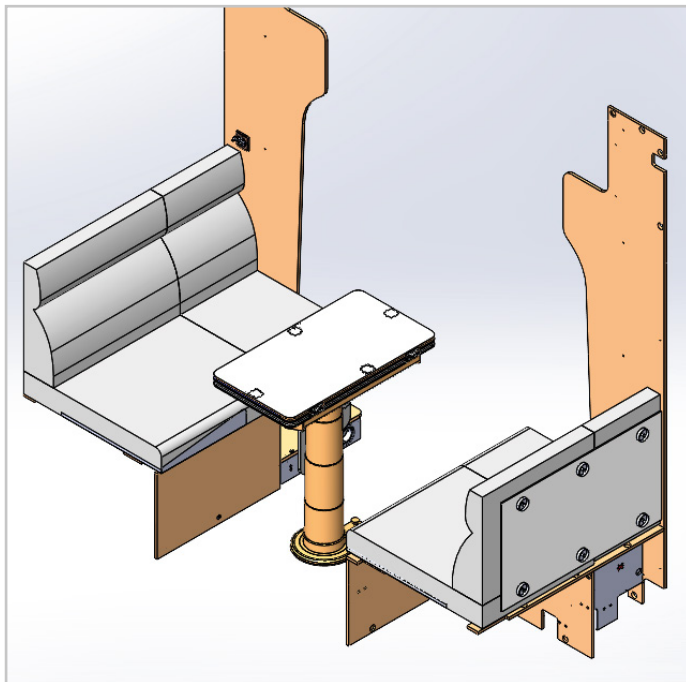


2. Sätt i stödförlängningarna för att skapa sängen. Förlängningarna är utrustade med stödben.
3. Använd spaken **A** för att flytta bordsskivan **B** till mittenläget. Tryck på knappen **C** och sänk bordsskivan **B**.
4. Lossa klämmorna under bordet och vrid bordsskivan i 90°.
5. Öppna bordsskivan **B** genom att låta den vila mot den underliggan-

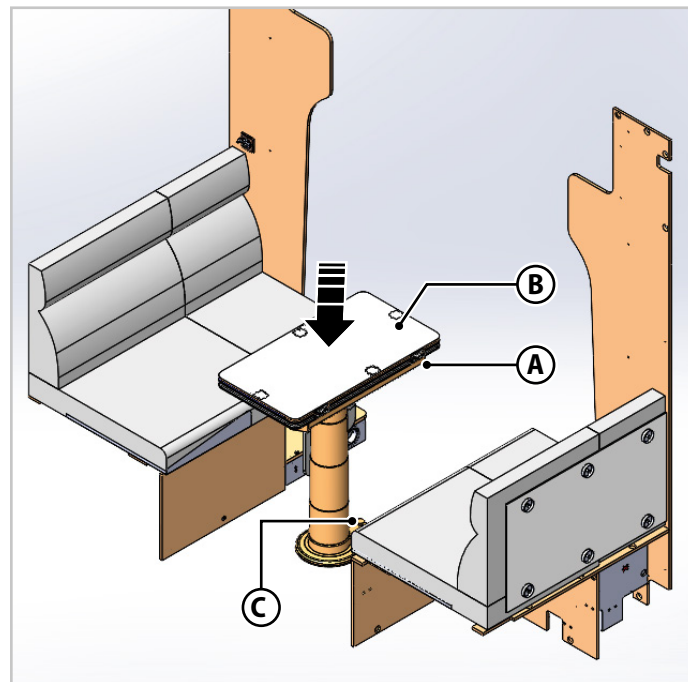
de strukturen.



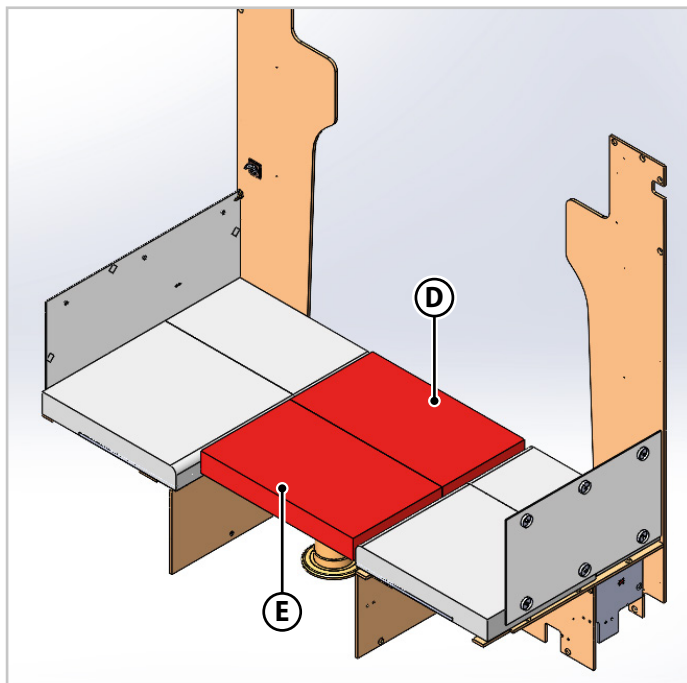
6. Placera de extra kuddarna **D** och **E**.

Typ C

1. Dagskonfiguration

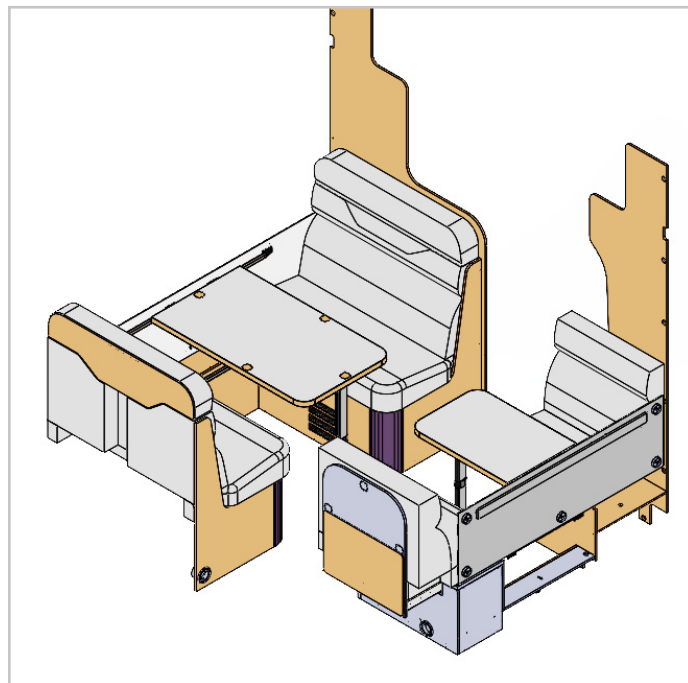


2. Använd spaken **A** för att flytta bordsskivan **B** till mittenläget. Tryck på knappen **C** och sänk bordsskivan **B**.
3. Lossa klämmorna under bordet och vrid bordsskivan i 90°.
4. Öppna bordsskivan **B** genom att låta den vila mot den underliggande strukturen.

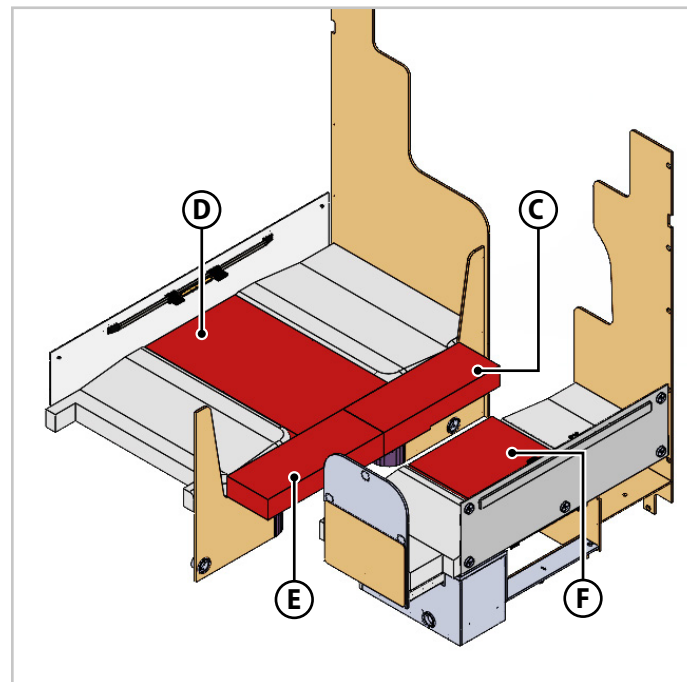
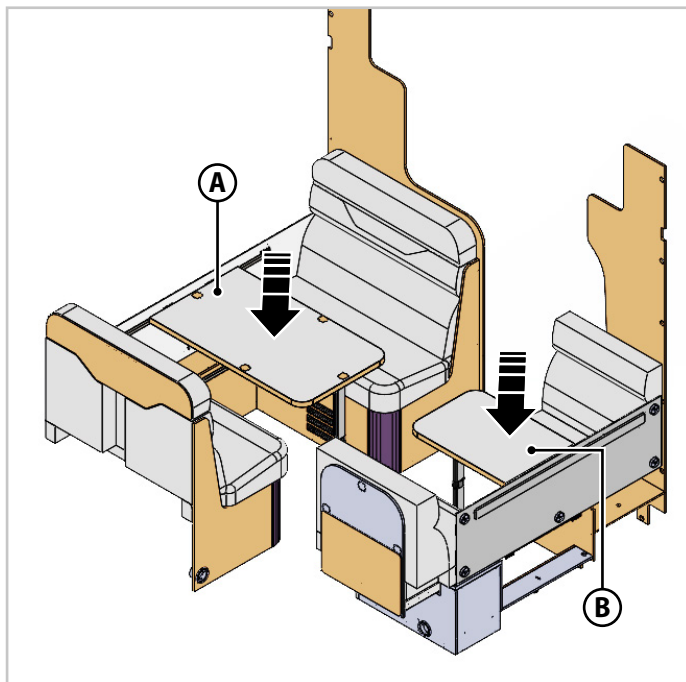


5. Placera de extra kuddarna **D** och **E**.

Typ D



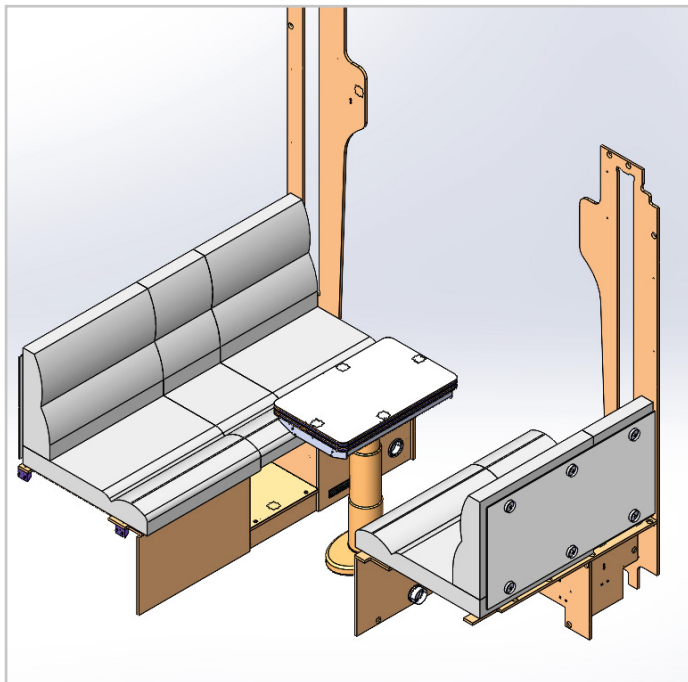
1. Dagskonfiguration



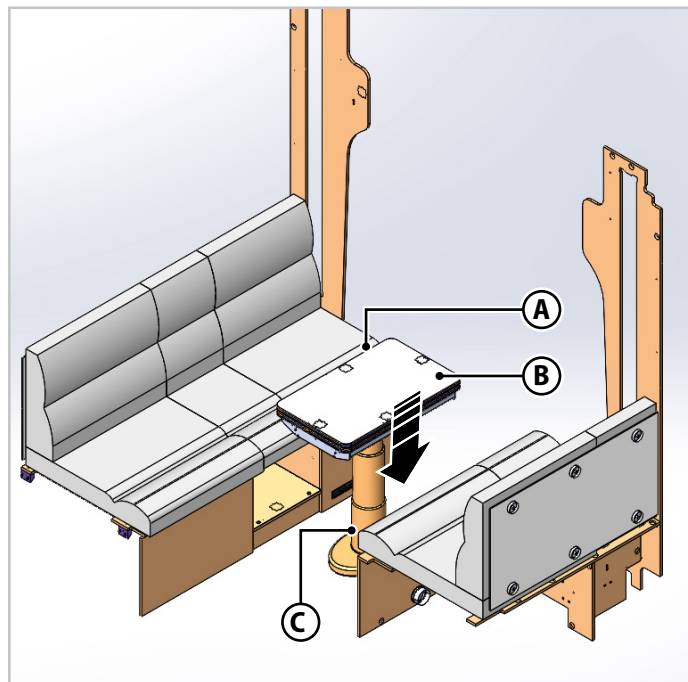
Upprepa åtgärderna på båda borden (**A** och **B**):

2. Lyft den bakre delen av bordet.
3. Lossa väggfästklämmorna under bordet.
4. Lossa bordet från väggstyrningen.
5. Använd lämplig knapp på benet, vik ihop själva benet och stöd bordet mellan de två sätena.

6. Placera de extra kuddarna **C, D, E** och **F**.

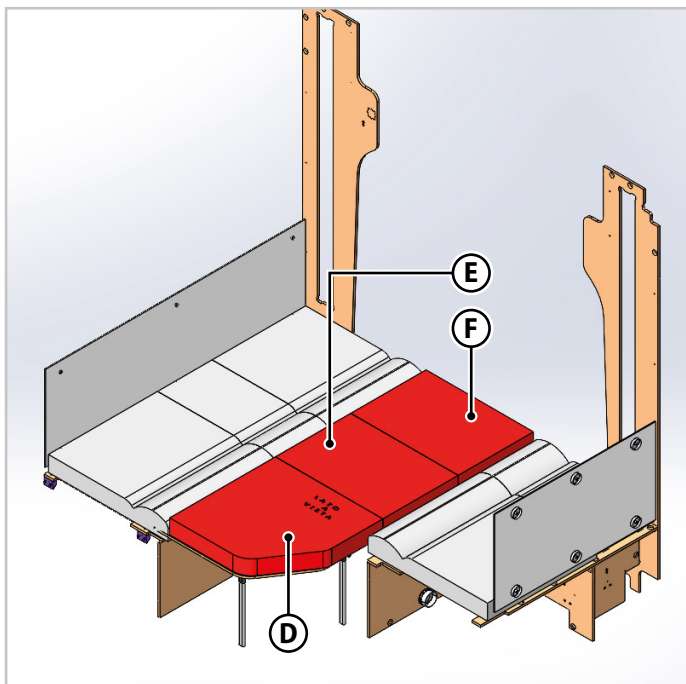
Typ E

1. Dagskonfiguration



2. Sätt i stödförlängningarna för att skapa sängen. Förlängningarna är utrustade med stödben.
3. Använd spaken **A** för att flytta bordsskivan **B** till mittenläget. Tryck på knappen **C** och sänk bordsskivan **B**.
4. Lossa klämmorna under bordet och vrid bordsskivan i 90°.
5. Öppna bordsskivan **B** genom att låta den vila mot den underliggan-

de strukturen.



6. Placera de extra kuddarna **D**, **E** och **F**.



SEA SPA



Via Val d'Aosta 4
53036 Poggibonsi (SI) - IT



+39 0577 99511



info@trigano.it

elnagh.com

